



MUSÉE D'IXELLES 19/10/2006
 MUSEUM VAN ELSENE > 14/01/2007

XL Agenda

10/10 >>> 31/10/06

SOMMAIRE

-  **VIE DE QUARTIER**
WIJKLEVEN p. 2-3
-  **JEUNES**
JONGEREN p. 3
-  **SENIOR CREAPASS**
SENIOREN p. 4
-  **COURS-CONFÉRENCES**
CURSUSSEN-BIJEENKOMSTEN p. 4-6
-  **EXPOSITIONS**
TENTOONSTELLINGEN p. 6-7
-  **THEATRE**
THEATER p. 8-9
-  **MUSIQUE**
MUZIEK p. 9-11
-  **CINEMA - MEDIA**
MEDIA - CINEMA p. 11
-  **SPORT**
SPORT p. 12

DAN VAN RAEMDONCK

"SORTEZ DE CHEZ VOUS !"

XL Stars

Il vit des mots, en linguiste reconnu, professeur d'université. Il existe en défendant les droits de l'Homme dont il a mené la Ligue belge pendant 10 ans. Il habite avec un homme, son mari. Mais ce qui émane vraiment de l'Ixellois Dan Van Raemdonck, c'est son caractère "bourgeois". C'est lui qui le dit ! Au sens premier du terme. C'est-à-dire quelqu'un de la ville. Urbain, donc branché, et dans son look, et sur les autres dans toute leur diversité. C'est pour ça qu'il se sent bien à Ixelles, qu'il voit comme un espace de "bon vivre ensemble". Tout sauf une commune dortoir.

"Je ne pensais pas que ce serait aussi vert... des jardins au centre-ville!", raconte-t-il à propos de sa première surprise quand il quitte l'Anderlecht familial pour emménager à 23 ans à Matonge, "un quartier de tempérament, non pas violent, mais vivant !". Et pour ce linguiste ouvert et optimiste, tant qu'il y a de la vie, y'a des gens, des questions, du débat. C'est ce qu'il aime. Mieux, c'est ce qu'il prône comme remède au discours cadennassé de l'extrême-droite. "Le tissu social a besoin de débat comme de pain." Apprendre à écouter et à s'exprimer pour que tous les points de vue soient entendus. Une liberté de parole qu'il a trouvée à la Ligue des droits de l'Homme, avec pour mission répondre à la question: "comment vivre ensemble le plus dignement possible, avec les institutions les plus justes possibles?", en s'interrogeant concrètement sur le logement, la sécurité, les jeunes... Un de ses combats: faire rentrer les droits de l'Homme à l'école. Ses origines juives n'y sont peut-être pas pour rien, sans qu'il appartienne à une communauté. Engagé dans la laïcité, il salue celle-ci comme un modèle d'organisation qui permet que personne ne s'accapare la direction de l'espace public.

Pourquoi Dan Van Raemdonck n'est-il pas devenu homme politique? Il n'aurait pas pu se plier à la discipline de parti, au jeu politicien, "une dramaturgie qu'il n'aime pas", même s'il respecte le métier. Du côté des citoyens, il incite à une gestion participative de la commune. A Ixelles, il cite le cas du chantier Flagey, un exemple réussi d'intervention citoyenne sur la place publique, et celui de l'Assemblée des Voisins née dans le cadre de la lutte des sans papiers.

"L'égoïsme intelligent, c'est la solidarité", dit-il à la suite d'Edgar Morin. L'Assemblée a créé un précieux "lien de village". Or, ce qui touche les gens, c'est le vécu, la vie des autres. Et pour la découvrir, Dan Van Raemdonck nous invite à bouger, discuter, sortir de chez soi. L'aventure sociale est au coin de la rue...

Mini-bio

Naissance à la maternité d'Ixelles, en 1965. Vit à Anderlecht jusqu'à ses 23 ans. Emménage à Ixelles en 1988 et passe 16 ans rue de Naples. Habite actuellement rue Georges Lorand. Etudes de romaniste à l'ULB, docteur en philo et lettres. Professeur de linguistique française à l'ULB et la VUB. Administrateur de la Ligue des droits de l'Homme pendant 14 ans, 4 ans comme secrétaire général et 6 ans comme Président. Depuis peu, Président d'honneur. De 2000 à 2006, Président de l'Association européenne de la défense des droits de l'Homme, qu'il a créée avec la Ligue française. Il vient d'en être élu Président d'honneur. Depuis le mois de mai, vice-Président du Centre d'Action laïque.

Coups de cœur XL

"Chez moi, c'est Saint-Boniface, l'Ultime Atome, le Comptoir Florian (voir photo), si j'avais le temps, j'y passerais des heures à regarder les gens et à chercher l'émerveillement urbain! Et puis il y a le quartier où je travaille, l'université, le cimetière d'Ixelles..."

A son agenda: le Festival des libertés du 9 au 18/11 au Pathé-Palace
www.festivaldeslibertes.be





LES MARDIS DE LA RENOVATION

Dans le cadre des Contrats de Quartier Blyckaerts et Malibrans, l'asbl Habitat & Rénovation organise des soirées d'information gratuites pour les habitants d'Ixelles.

"Aération et Ventilation naturelle, des solutions pour lutter contre l'humidité"

MA 10/10 • 20.00
Antenne Contrat de Quartier Malibrans, Chée d'Ixelles 288
Infos et réservations:
Antenne Contrat de Quartier Malibrans, Chée d'Ixelles 288,
02 649 77 46
Antenne Contrat de Quartier Blyckaerts, Chée de Wavre 138,
02 502 91 44

"Natuurlijke verluchting en ventilatie, oplossingen om vocht te bestrijden"

DI 10/10 • 20.00
Opgelet:
de lezingen worden in het Frans gegeven
Antenne Wijkcontract Malibrans, Elsensesteenweg 288
Info en reservaties: Antenne Wijkcontract Malibrans, Elsensesteenweg 288,
02 649 77 46
Antenne Wijkcontract Blyckaerts, Waverssteenweg 138,
02 502 91 44

CONTRATS DE QUARTIER WIJKCONTRACTEN



MALIBRAN: CLDI/PCGO

Les réunions CLDI du Contrat de Quartier Malibrans sont dorénavant ouvertes à tous et toutes. Venez donc nous rejoindre afin de discuter ensemble de la suite des opérations. De vergaderingen PCGO van het wijkcontract Malibrans zijn voor iedereen toegankelijk. Kom ons dus vervoegen om samen te praten over het vervolg van de operaties.

ME/WO 11/10 • 18.30

"Les projets de travaux voiries et trottoirs" "De projecten van wegenwerken en voetpaden"

Lieu à définir / Plaats nog te bepalen

MA/DI 07/11 • 18.30

"Avant-projet pour les logements et la maison de quartier sur l'îlot Digue-Cygnés" "Voorontwerp van de woningen en het wijkhuis voor de huizenblok Dam-Zwanens"

Lieu à définir / Plaats nog te bepalen

02 643 59 80 (82),
camlille.bredael@brutele.be,
ilegrain@ixelles.irisnet.be

BLYCKAERTS: CLDI/PCGO

MA/DI 17/10 • 18.30

Salle du Conseil communal, chaussée d'Ixelles 168
Raadzaal, Elsensesteenweg 168

MA/DI 21/11 • 18.30

Salle du Conseil communal, chaussée d'Ixelles 168
Raadzaal, Elsensesteenweg 168

02 643 59 90 (82),
daniel.vandecasteele@brutele.be,
ilegrain@ixelles.irisnet.be

PHARMACIES DE GARDE APOTHEKERS VAN WACHT

070 66 01 60
www.fpb.be

OKTOBER 2006 IN ELZENHOF

LEZINGENREEKS

Filosofie, het oosten ontmoet het westen.
DO 12/10 & 19/10 • 19.00 ►► 21.00
Is het Westerse denken allesoverheersend? Wat bieden andere culturen ons rond wijsgerige denkpatronen? Arabische, Oosterse en Afrikaanse filosofie en het humanisme komen aan bod. Zeer boeiend voor iedereen die zijn denkpatroon wenst uit te breiden. Dr. Jules Jansen komt ons vertellen over hedendaagse Arabische filosofen en hun ideeën. Professor Ulrich Libbrecht, bekend van de school voor Cooperatieve Filosofie te Antwerpen, belicht de oosterse filosofie. Zijn er dan echt geen Afrikaanse hedendaags filosofen? En als ze bestaan, wie zijn ze dan en wat zijn hun denkbeelden? Tenslotte komt via Marc Campine de levensbeschouwelijke ideologie van het humanisme aan het woord.
Prijs: 15 euro (10 euro) voor de reeks. Opleidingscheques worden aanvaard. i.s.m. UPV-VUB.

STAPHANE PITEUS

Tot VR 27/10
Tentoonstelling van werken met acryl.
In een wereld van harmonie waar niets zichzelf uitvindt, toont autodidact schilder en nomaad Stéphane Piteus een realistisch oeuvre waarin onze stilte en onze innerlijke muziek weerklanken. Zijn doeken ademen het licht van het zuiden op een alles behalve clichématige manier. Ze roepen het positieve op en geven hoop. Het gevoel van vrede en kracht dat ervan uitgaat, brengt de toeschouwer in een buitengewoon moment.
De lijn die hij gebruikt is fijn, de kleuren warm en vol van schakering.
i.s.m. Werkgroep Ex-Pose.

EEN AVOND ROND DIGITALE FOTOGRAFIE

VR 13/10 • 19.30 ►► 21.30
Interactieve avond rond digitale fotografie (inleiding).
Overweeg je een digitaal toestel te kopen of heb je er één maar weet je er het fijne nog niet van? Op deze activiteit wordt uitgelegd waar je op

moet letten als je een digitaal fototoestel wil kopen, hoe zo'n toestel werkt en hoeveel het allemaal kost. Hoeveel opnames kan je maken met één geheugenkaartje, hoe rode ogen vermijden, welke oplaadbare batterijen gebruiken, ... je komt het allemaal te weten.
Je kan je eigen toestel meebrengen (eventueel ook de handleiding) of meekijken bij de burens.
Prijs: 5 euro (3 euro). Je kan een brochure digitale fotografie kopen aan 2,50 euro (doorgeven bij je inschrijving).
Opleidingscheques worden aanvaard.

CONSEIL COMMUNAL



JE 19/10 • 20.00
Séance mensuelle du conseil communal dans la Salle du Conseil: l'ordre du jour détaillé de la séance est disponible sur www.ixelles.be quatre jours avant chaque séance.
Chaussée d'Ixelles 168,
02 515 61 57

GEMEENTERAAD

DO 19/10 • 20.00
Maandelijkse zitting van de Gemeenteraad in de Raadzaal: de gedetailleerde dagorde vindt u op www.elsene.be
Elsensesteenweg 168,
02 515 61 57

GOÛTER- CRÊPES

SA 21/10 • 14.00 ►► 18.00
Le Centre de Service Social de Bruxelles Sud-Est organise une après-midi de dégustation de crêpes. Venez nous y rejoindre avec votre famille et tous vos amis.
Fanal, rue J. Stallaert 6,
infos: Caroline Vandermeersch,
rue de la Cuve 1,
02 648 10 72, 02 648 50 01

OPERATIONS TULIPE



Opérations de propreté publique ciblées quartier par quartier.
JUSQU'AU DI 22/10:
SECTEUR BOONDAEL - UNIVERSITÉ
02 515 68 20 /68

BIBLIOTHEEKWEEK 2006 Bibliotheek Brunch met Luc Deflo

ZA 14/10 • 10.00



De Vlaamse bibliotheken pakken terug uit met een Bibliotheekweek, die loopt van 14 tot 22 oktober 2006. En dat gaat in Elsene niet onopgemerkt voorbij.
De Bibliotheekweek start op zaterdag 14 oktober, de traditionele "verwendag". Dan leggen we voor elke klant de rode loper uit met een Bibliotheek Brunch met Luc Deflo.
Wist u dat de bekende misdaadauteur Luc Deflo in Elsene woont? Na zeven boeken over het Mechelse speurdersduo Bosmans en Deleu begaf de schrijver zich met Weerloos voor het eerst op Brussels terrein. Reden temeer om hem uit te nodigen in de bibliotheek. Waar haalt Luc Deflo

zijn inspiratie? Hoe pakt hij de research voor zijn thrillers aan? Komen er na Weerloos nog boeken met Brussel als decor? Eens we alles te weten zijn gekomen, nodigen wij u graag uit op een brunch. De Bibliotheek Brunch wordt georganiseerd door de Nederlandstalige Gemeentelijke Openbare Bibliotheek in samenwerking met Gemeenschapscentrum Elzenhof. Met de Steun van het College van Burgemeester en Schepenen van Elsene.
Toegang is gratis maar reserveren is verplicht want de plaatsen zijn beperkt.
Info en reservaties: 02 647 09 33,
elsene@bibliotheek.be,
www.elsene.bibliotheek.be

Matongewandeling

VR 20/10 • 16.00
Wandeling in de Matongewijk met aandacht voor het historische en het ontluikende, voor de lokale en de internationale dimensies van de wijk. Begeleid door een ervaren gids.
We brengen, speciaal voor deze wandelingen, ook een bezoek aan Galerij Marc Dengis (hedendaagse Afrikaanse kunst). Na de wandeling kan je iets eten in restaurant l'Horloge du Sud. Prijs: 7 euro. Warme maaltijd en drankje in l'Horloge du Sud op 20/10: 11 euro (te reserveren en betalen bij uw inschrijving).

Dichter bij de dichter "Jorge Luis Borges"

DO 26/10 • 20.00
Dichter bij de dichter buigt zich in het najaar 2007 bij de eerste avond al meteen over een

OPERATION "NATURE AU JARDIN"

Comment éviter les pesticides au jardin? JE 26/10 • 19.00



Est-ce toujours justifié de lutter contre les maladies et les ravageurs au jardin? Quand on a décidé d'agir, les pesticides chimiques sont-ils toujours la solution miracle? Les pesticides, c'est quoi exactement? Quels risques court-on en les utilisant? Existe-t-il des méthodes alternatives et comment les mettre en pratique? Natagora vous convie à une soirée d'information sur le sujet. Gratuit.
Avec le soutien de la Commune d'Ixelles.

Maison communale d'Ixelles,
Salle Malibrans,
Chaussée d'Ixelles 168

Infos et inscription souhaitée:
Natagora - Opération "Nature au Jardin",
02 245 55 00 (aux heures de bureau),
atureaujardin@natagora.be,
www.natagora.be/natureaujardin



Schrijver met de grote S: naar aanleiding van het twintigjarig overlijden van de Argentijnse essayist en dichter Jorge Luis Borges snuiven we de sfeer op van Buenos Aires, ook wel het Parijs van het zuiden genoemd. Vertaler Bart Vonck en schrijfster ... lezen voor uit het werk van Borges. Vanzelfsprekend wordt deze avond vergezeld van een passend hapje, drankje en streepje muziek.
Deze activiteit is toegankelijk voor Nederlandstalige en Spaanstalig publiek. Toegang is gratis. i.s.m. Gemeentelijke Nederlandstalige Openbare Bibliotheek en Masereelfonds Elsene

Poëzie: voorstelling "Schaduwwerk" van Bart Vonck

ZO 29/10 • 16.00
"Schaduwwerk" is Voncks vijfde poëziebundel die na veertien jaar poëtische stilte door Uitgeverij P. (Leuven) wordt gepubliceerd.
Als literair vertaler (van haast uitsluitend poëzie) publiceerde Vonck vertalingen van onder anderen Pablo Neruda en Federico Garcia Lorca... In samenwerking met het Instituto Cervantes publiceert hij een bloemlezing van de Hedendaagse Spaanse poëzie, "De tuin der muzen". Bart Vonck werd in 1985 bekroond met de Prijs van het Masereelfonds. Na de voorstelling biedt Uitgeverij P. een receptie aan.
i.s.m. de Nederlandstalige Openbare Bibliotheek Elsene

GC Elzenhof, Kroonlaan 12,
Info en reservaties: elzenhof@vgc.be,
02 648 20 30, http://elzenhof.vgc.be

UN MOIS POUR LUTTER CONTRE LE CO, LE TUEUR INVISIBLE

Le monoxyde de carbone ou CO est un gaz très dangereux car on ne le voit pas et on ne le sent pas mais il peut être mortel si on le respire. Dans le logement, les chauffe-eau et les appareils de chauffage au gaz, bois, etc. peuvent produire du CO:

- s'ils sont mal entretenus, mal réglés, abîmés, encrassés
- s'ils fonctionnent dans une pièce mal aérée.

Durant tout le mois d'octobre, Habitat & Rénovation propose aux habitants des Contrats de Quartier une visite gratuite de leur logement par un professionnel pour détecter le risque de CO. Il suffit de prendre rendez-vous.

Antenne Contrat de Quartier Blyckaerts, chaussée de Wavre 138, 02 502 91 44, Antenne Contrat de Quartier Malibrant, chaussée d'Ixelles 288, 02 502 91 44

LA MEDIATHEQUE

Une mine d'or à Ixelles au service de tous, petits et grands!
Ses collections se situent bien au-delà des fast-foods culturels et des grands succès standardisés.

La carte de membre (15 euros; - 24 ans: 5 euros; + 60 ans: 10 euros) est valable à vie dans tout le réseau de prêt.

Avenue Franklin Roosevelt 50, 02 647 42 07, www.lamediatheque.be

la médiathèque
DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE BRUXELLES

BIBLIOTHEEK

DI • 16.00 ►► 20.00.

WO • 14.00 ►► 18.00

DO • 9.00 ►► 14.00.

ZA • 10.00 ►► 12.00

Nederlandstalige Gemeentelijke Bibliotheek, Kroonlaan 14, 02 647 09 33, Nathalie Verstryngne

EN VILLE, L'AGRESSIVITE, ÇA N'AVANCE A RIEN

Automobilistes, piétons, cyclistes, l'espace public n'est pas extensible et ses utilisateurs ne sont pas des punching balls. Vous avez chacun votre place dans le flot de la circulation. Remisez vos gants au placard et respectez quelques règles simples, votre vie et celle des autres n'en sera que plus belle... et plus longue!

Il est notamment interdit, **sous peine d'amende**, de:

- traverser au rouge / brûler un feu rouge,
- rouler en vélo sur les trottoirs,
- ne pas céder le passage à un piéton qui veut traverser sur un passage pour piétons.

Attention, le tram a, lui, priorité sur TOUS les usagers!),

- se garer sur le trottoir ou sur un passage pour piétons, sur une piste cyclable, sur les arrêts des transports en commun,
- se garer sur, ou emprunter, les sites propres des transports en commun,
- ne pas utiliser ses clignotants pour annoncer un changement de bande ou de direction,
- dépasser un véhicule des transports en commun à l'arrêt et mettre en danger les usagers des transports en commun qui en descendent.

Ne pensez pas seulement à l'amende, pensez d'abord à la sécurité de chacun.

Cette campagne bénéficie du soutien de la Région de Bruxelles-Capitale, de la STIB, de l'IBSR, des communes et des zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale.

FAMISOL

Vous souhaitez consacrer un peu de votre temps à une solidarité originale envers des enfants bruxellois porteurs de handicap et leurs familles? L'asbl Famisol vous propose d'inviter régulièrement chez vous un enfant "extra-ordinaire", pour une journée, un week-end par mois, ou plus selon vos disponibilités!

Plus d'infos: 02 771 91 14, info@famisol.be, www.famisol.be



ENTRAIDE ET AMITIE



Vous avez un peu de temps libre et vous voulez vous rendre utile, avoir des contacts, faire des rencontres, vivre une expérience enrichissante? L'asbl Volontariat d'Entraide & Amitié en collaboration avec des maisons de repos, des écoles de devoirs, des cliniques,... vous propose de vous investir une matinée ou après midi par semaine. Tout en restant à l'écoute, vous pourrez rendre un sourire, donner de nouvelles perspectives, participer aux activités des enfants, des résidents, des patients,....

Des réunions d'information ont lieu tous les mois partout en Communauté française.

02 223 21 41, 02 219 15 62 (Céline Doumier)

CLUB ENTRE NOUS

Club de loisirs et d'amitié (30 - 50 ans). Trois activités par mois. Ambiance familiale et décontractée. Cotisation démocratique.

En octobre: Moambe et Soirée dansante africaine; Karaoké et Soirée dansante; Halloween.

Chaussée de Boondaël 210, 0479 54 56 46, clubentrenous@yahoo.fr

ON A BESOIN DE VOUS!

Le Centre de Prévention du Suicide recherche des répondants bénévoles pour la ligne de crise **0800 32 123**.

Aucune connaissance préalable n'est requise: le Centre de Prévention du Suicide assure une formation spécifique à l'écoute et un encadrement professionnel aux candidats bénévoles. Toute personne désireuse d'enrichir son bagage humain et professionnel est la bienvenue. Les répondants le disent: la formation et l'expérience de l'écoute au Centre de Prévention du Suicide sont précieuses en de nombreuses circonstances de la vie quotidienne!

02 640 51 56,

www.preventionsuicide.be

HELPDESK "VOIRIE"

Un problème technique dans votre rue (revêtement de rue, luminaires ...)? Une question concernant l'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite? La Commune vous écoute au 02 515 63 63.

HELPDESK "WEGENIS"

Een technisch probleem in uw straat (wegbedekking, straatverlichting ...)? Een vraag m.b.t. de toegankelijkheid voor mindervalide personen? De Gemeente tot uw dienst op 02 515 63 63.

JEUNES - JONGEREN

L'HALLOWEEN DE PIGNOLO

SA 21/10 • 11.00



Spectacle et récolte de livres au profit de l'unité pédiatrique de l'hôpital Erasme.

Spectacle humoristique écrit et interprété par le clown Pignolo, qui réveillera l'esprit des sorcières d'Halloween. Au menu: sketches narratifs, magie humoristique et numéros visuels. Pour les enfants de 3 à 10 ans.

Prix d'entrée: gratuit, mais il est demandé à chacun d'apporter un ou plusieurs livres en bon état pour enfants. Les livres seront rassemblés sur place par une responsable de l'unité pédiatrique de l'hôpital Erasme et distribués aux enfants hospitalisés.

Espace art Gallery, rue Lesbroussart 35,

Réservations indispensable: 0497 57 71 20

THEATRE PERUCHET

Théâtre de marionnettes à fils pour enfants.

Musée international de la marionnette, avenue de la forêt 50, 02 673 87 30, www.theatreperuchet.be

DES ETOILES DANS LES YEUX

Ateliers de cirque-circomotricité- théâtre / clown. Age: de 3,5 à 18 ans.

Cirque (de 6 à 12 ans)

LU • 16.00 ►► 17.00 ou 17.00 ►► 18.00

Cirque et théâtre/clown (de 6 à 13+ ans)

ME • 15.30 ►► 17.30

(de 6 à 8 ans et de 9 à 13 ans)

Circomotricité

SA • 9.30 ►► 10.45 (de 3 1/2 à 4 1/2 ans)

SA • 11.00 ►► 12.15 (4+ à 6 ans)

Cirque et théâtre/clown (de 6 à 10+ ans)

SA • 9.30 ►► 12.15

Stages prévus à Noël, carnaval et juillet.

Rue Sans Souci 130,

0472 87 69 12, 02 372 31 64 (Nicole).

0475 74 72 08, 02 515 64 13 (Nathalie).

cirquedesetoilesdanslesyeux@yahoo.fr,

www.cirquedesetoilesdanslesyeux.be

ASBL VIADUC

Activités pour enfants

Djembé - ME • 16.00 ►► 17.00

Initiation à la musique du monde

SA • 13.00 ►► 15.00

Rythmes africains

ME • 14.00 ►► 15.00 (de 3 à 5 ans)

ME • 15.00 ►► 16.00 (de 6 à 9 ans)

ASBL Viaduc, rue du Viaduc 133

www.asblviaduc.be, 02 644 99 93

(Gaelle Verdonck et Catherine François)

MUSEE DES ENFANTS

"Rouge!"

A PARTIR DU LU 23/10

ME, SA & DI 14.30 ►► 17.00

Tous les jours pendant les congés scolaires.

Octobre 2006, le Musée des Enfants fête ses 30 ans! A cette occasion, venez découvrir sa toute nouvelle exposition "Rouge!" entièrement créée et réalisée par l'équipe dynamique du Musée.

En suivant le fil rouge de l'exposition, les enfants en famille ou avec l'école découvriront de manière ludique et interactive que la couleur Rouge est un Signal: signal de Fête, signal de Vie, signal d'Emotion, signal d'Amour,...

Musée des Enfants,

rue du Bourgmestre 15,

02 640 01 07 (9.00>12.00),

www.museedesenfants.be

STAGE - LA CHAISE MUSICALE

Le Bal des sorcières

LU 30/10 ►► VE 3/11

"Au bal des sorcières, nous écouterons la musique de Paul Dukas, nous danserons comme de vraies sorcières (et sorciers!), nous vivrons nos sentiments sur la musique, nous chanterons l'histoire de la mégère, nous fabriquerons aussi un chapeau ou une baguette... Abracadabra!"

Prix: 156 euros.

La Chaise Musicale,

chaussée d'Ixelles 224,

02 640 01 03,

www.chaisemusical.be

STAGE - BANAFRO

LU 30/10 ►► VE 3/11

Stage de Toussaint pour les enfants de 4 à 13 ans. Stage de sensibilisation à la culture africaine par la danse, le chant, la percussion, les contes, les bricolages...

Elzenhof, av. de la Couronne 12,

0479 31 40 44,

banafro@hotmail.com,

www.paluche.org/loisirs/banafro

STAGES D'ARCHITECTURE

Le repère de la sorcière

LU 30/10, MA 31/10 & JE 2/11, VE 3/11 •

9.30 ►► 16.30

Pour les enfants de 8 à 12 ans.

Qui osera être l'architecte d'une sorcière?

Fondation pour l'Architecture,

rue de l'Ermitage 55,

02 642 24 80

STAGE DE TOUSSAINT

"La fête des morts au Mexique"

MA 30/10 ►► VE 3/11 • 9.00 ►► 16.00

Pour les enfants de 5 à 12 ans.

Apprentissage de l'espagnol au travers des jeux et des chansons du Mexique: composition de "calaveras" (petit verset ironique).

Prix: 100 euros

Maison de l'Amérique Latine,

place Flagey 7/2,

02 535 93 80,

02 535 93 81,

info@america-latina.be





EN PRATIQUE

Toute participation aux activités nécessite la détention de la carte Creapass XL (pour les Ixellois pensionnés, pré-pensionnés de plus de 55 ans, les bénéficiaires d'allocations de chômage, d'indemnités de mutuelle, d'allocations aux personnes handicapées, du revenu d'intégration ou d'une aide sociale du CPAS) ou Creapass (pour les non Ixellois pensionnés ou pré-pensionnés de plus de 55 ans).

Inscription obligatoire. Places limitées. Il n'y a pas de raison financière de ne pas participer, le service social peut intervenir à votre demande.

Direction des Affaires sociales,
Service Animation, rue de la Crèche 6, 3e étage
Renseignements: 02 515 60 62

PRAKTISCH GEZIEN

Om aan deze activiteiten deel te nemen dient u over de "Elsene Creapass" of de "Creapass" kaart te beschikken. De "Elsene Creapass kaart" krijgen de Elsense gepensioneerden, de pregepensioneerden (55 plussers), personen die een werkloosheidsuitkering of ziekenfondstoeilage voor gehandicapten trekken, en ook voor degenen die door een integratie-inkomst of een sociale hulp van het OCMW worden geholpen; de gewone Creapass kaart wordt aan de niet Elsense gepensioneerden en pregepensioneerden (55 plussers) gegeven. Verplichte inschrijving. Aantal plaatsen beperkt. Er kan geen financiële reden zijn om niet deel te nemen, de Sociale Dienst kan tussen komen als u het vraagt.

Directie van de Sociale Zaken, Dienst Animatie,
6 Kribbestraat, 3de verdieping.
Inlichtingen: 02 515 60 62

Atelier UTILISATION DU GSM

MA 10/10, APRÈS-MIDI

Vous le savez, le téléphone mobile, ou gsm, est devenu l'outil incontournable de nos temps modernes. Il a aujourd'hui carrément détrôné le téléphone fixe de nos salons! Si vous avez encore des appréhensions face au maniement de cet appareil de poche, cet atelier s'adresse à vous. Vous comprendrez plus aisément les multiples fonctions et possibilités que vous offre cet objet s'imposant à nous depuis quelques années seulement.

Prix: 2 euros.

Atelier Gebruik van de GSM

DI 10/10, NAMIDDAG

U weet het vast en zeker, de mobiele telefoon of gsm, is in deze moderne tijden een apparaat geworden waar wij niet meer omheen kunnen. Vandaag de dag heeft hij zelfs de vaste telefoon in ons salon onttroond! Indien u nog wat moeite hebt om dit zakapparaat te bedienen, dan is dit atelier iets voor u. U zult de vele functies en mogelijkheden van dit apparaat, dat amper enkele jaren geleden ons leven binnendrong, beter leren begrijpen.

Prijs: 2 euro.

Tourisme repas PORTUGAL

VE 13/10, MATINÉE & MIDI

Le périple commence par la ville de Porto, renommée pour son apéritif de qualité. Ensuite Lisbonne, la capitale, une ville passionnante, de nuit comme de jour. Découverte des promenades en tramway, les spécialités culinaires et le fado, la danse typique. Ensuite, le voyage se poursuit au sud dans la région de l'Algarve qui abrite des villages authentiques. Enfin, découverte dans l'archipel des Açores à l'ouest du pays, de la petite île d'Horta avec son célèbre "Café Sport".

Prix: 7,40 euros. Sans repas: 3 euros.

Resto-club Tenbosch,
rue de l'Aqueduc 163

Toeristische lunch PORTUGAL

VR 13/10, MORGEN & MIDDAG



De ontdekkingstocht begint in de stad Porto, bekend om haar kwaliteitsaperitief. Daarna gaat het naar Lissabon, de hoofdstad, een boeiende stad, 's nachts zowel als overdag. Met de tramway ontdekken wij de promenades, de culinaire specialiteiten en de fado, de typische dans. Daarna gaat het naar het zuiden, naar de streek van de Algarve waar nog authentieke dorpen te vinden zijn. En, tenslotte, ontdekken wij in de archipel van de Azoren, ten westen van het land, het kleine eiland van Horta met zijn beroemd "Café Sport".

Prijs: 7,40 euro. Zonder maaltijd: 3 euro.

Resto-club Tenbosch, Waterleidingstraat 163

Atelier INFORMATIQUE

LU 16/10, SELON HORAIRE

Initiation informatique, word débutant (traitement de texte), internet.

Prix: 8 euros/module de 2 heures.

Resto-club Villa-Mathine,
13 rue du Bourgmestre

Atelier INFORMATICA

MA 16/10, VOLGENS UURROOSTER

Kennismaking met informatica, Word voor beginners (tekstverwerking), internet.

Prijs: 8 euro/module van 2 uur.

Club Villa-Mathine,
Burgemeesterstraat 13

Visite guidée STADE ROI BAUDOIN

JE 19/10, APRÈS-MIDI

Venez découvrir ce haut lieu du sport belge. Paul Van Himst, Georges Grün, Kim Gevaert et Eddy Merckx y ont laissé leurs traces. Un stade mythique vous ouvrira ses coulisses.

Prix: 3,50 euros. Déplacement en transports en commun.



Geleid bezoek KONING BOUDEWIJNSTADION

DO 19/10, NAMIDDAG

Kom dit heiligdom van de Belgische sport ontdekken. Paul Van Himst, Georges Grün, Kim Gevaert en Eddy Merckx hebben er hun sporen nagelaten. Een mythisch stadion opent zijn coulissen voor u. Prijs: 3,50 euro. Verplaatsing met het openbaar vervoer.

www.ixelles.be

www.elsene.be

Excursion ST TROND - Excursion en bus

MA 24/10, JOURNÉE

En route pour une ville facile d'accès. Dès le matin vous serez accueilli et conduit à travers la ville, à la découverte de ses richesses issues du Moyen-Age. En après-midi, c'est en bus que le guide vous fera découvrir les châteaux de la région. Votre journée se terminera à la criée aux fruits.

Prix: 33 euros (repas et visites compris).

Uitstap SINT-TRUIDEN - Uitstap met de bus

DI 24/10, GANSE DAG

Op weg naar een stad die makkelijk te bereiken is. In de voormiddag al wordt u verwelkomd en rondgereden in de stad om haar rijkdommen die uit de Middeleeuwen dateren, te ontdekken. In de namiddag, zal de gids u, met de bus, de kastelen van de streek laten ontdekken. Uw dag eindigt op de fruitveiling. Prijs: 33 euro (maaltijd en bezoeken inbegrepen).



ATELIERS PERMANENTS

Atelier de chant:

tous les jeudis, Resto-club Tenbosch.

Activités manuelles:

les lundis 9/10 et 23/10.

VASTE ATELIERS

Koor:

elke donderdag, Tenbos Resto-club.

Handactiviteiten:

maandag 9/10 en 23/10.

JEUX A VOTRE DISPOSITION

Whist, scrabble, jacquet, pyramide,... Dans tous les resto-clubs.

SPELEN TER BESCHIKKING

Whist, scrabble, jacquet, piramide,... In alle resto-clubs.

RESTO-CLUBS OUVERTS DE 15.00 A 17.30

Club Malibrans, rue du Viaduc 8

lundi, jeudi.

Club Villa Mathine, rue du Bourgmestre 13

lundi, mardi, jeudi.

Club Boondaal, chaussée de Boondaal 482

lundi, mercredi, vendredi, dimanche

Club Denise-Yvon, rue du Sceptre 39

mardi, vendredi.

Club Tenbosch, rue de l'Aqueduc 163, jeudi.

RESTO-CLUBS OPEN TUSSEN 15U EN 17U30

Malibrans Club, Viaductstraat 8

maandag, donderdag.

Villa Mathine Club, Burgemeesterstraat 13

maandag, dinsdag, donderdag.

Boondaal Club, Boondaalsesteenweg 482

maandag, woensdag, vrijdag en zondag.

Denise-Yvon Club, Scepterstraat 39

dinsdag, vrijdag.

Tenbos Club, Waterleidingstraat 163

donderdag.



UPV ACTIVITEITEN

Vooraf inschrijven is verplicht!

Vrouwelijke filosofen

DI 10/10 • 14.00: Rossi Braidotti

DI 17/10 • 14.00: Leven en werk van Hypatia

DI 24/10 • 14.00: Simone de Beauvoir

DI 31/10 • 14.00: Simone Weil en Dorothee Sölle

Inschrijvingscodes: 16, 17, 18 en 19

Ordo ab chao - vrijmetselarij

WO 11/10 • 19.00: De vrijmetselarij filosofisch en ideologisch bekeken

WO 18/10 • 19.00: Historisch overzicht van de vrijmetselarij

WO 25/10 • 19.00: De vrijmetselarij als cultuurverschijnsel

Inschrijvingscodes: 10, 11 en 12

Wegwijs in verschillende levensbeschouwingen

DO 12/10 • 14.00:

Het Hindoeïsme

DO 19/10 • 14.00:

Het vrijzinnig-humanisme

DO 26/10 • 14.00:

Kennismaking met het boeddhisme

Inschrijvingscodes: 01, 02 en 03

Film filosofisch bekeken

DO 12/10 • 14.00:

De andere mens in film en filosofie

DO 19/10 • 14.00:

Star Wars I - VI

DO 26/10 • 14.00:

Drie films over liefde en labyrint

Inschrijvingscodes: 23, 24 en 25

Wereldliteratuur

VR 13/10 • 14.00:

De grote romans uit de Franse literatuur

DI 17/10 • 14.00: Louis-Paul Boon: schrijver van het leven gelijk het leven is

DO 26/10 • 14.00:

Mijn favoriete Amerikaanse romans

Inschrijvingscodes: 40, 41 en 42

Bezoek aan het roboticalabo

MA 16/10 • 14.00

Inschrijvingscode: 27

Veiligheidsgevoel

WO 18/10 • 14.00:

Onnodig verontrust... videogames en geweld

WO 25/10 • 14.00: Preventie en preventieobjecten van de politiedienst.

Inschrijvingscodes: 30 en 31

Vrije Universiteit Brussel,

campus Elsene,

Pleinlaan 2, www.vub.ac.be/UPV/,

02 629 27 50, upv@vub.ac.be

CONFERENCES A L'ULB

Leçon inaugurale

MA 10/10 • 20.15

Alfred Dreyfus, ou l'héroïsme démocratique par Vincent Duclert.

Campus du Solbosch,

Institut de Sociologie,

Salle Dupréel, avenue Jeanne 44,

02 650 33 48

Un "triptyque" du Cadix cosmopolite des Temps Modernes: mode, savoir et tolérance

JE 12/10 • 20.00

par Hugues Jahier, Docteur d'Etat ès Lettres, Paris IV - Sorbonne.

ULB, Campus du Solbosch,

Institut de Sociologie,

Auditoire J. Baugniet,

avenue Jeanne 44, 02 650 33 43



BIJENKOMSTEN

Un monastère égyptien à vocation internationale.

Découvertes récentes au Deir Abou Hennis.
LU 16/10 • 20.00
 par Alain Delattre, Chargé de recherche au FNRS.
 ULB, Campus du Solbosch, Institut de Sociologie, Auditoire J. Baugniet, avenue Jeanne 44, 02 650 33 43

Poèmes et éloges urbains italiens du Haut Moyen Age (VII^e-X^e siècles)

JE 19/10 • 20.00
 par Thomas Granier, Maître de conférences, Histoire du Moyen Age, Université Montpellier III.
 ULB, Campus du Solbosch, Institut de Sociologie, Auditoire J. Baugniet, avenue Jeanne 44, 02 650 33 43

La religion dans l'art occidental

VE 20/10 • 20.00
 par Jean Clair, Directeur du Musée Picasso.
 ULB, Campus du Solbosch, Auditoire P.E. Janson, avenue F.D. Roosevelt 48, 02 650 23 03

Entre ingénierie et architecture: innovations structurales à l'Expo 58

SA 21/10 • 10.00 >>> 12.00
 par Rika Devos (UGent), Bernard Espion (ULB) et Michel Provost (ULB).
 ULB, Campus de la Plaine, Forum F, boulevard du Triomphe, 02 650 58 72

Un emploi dans le secteur de l'Enseignement

MA 24/10 • 8.30 >>> 14.00
 ULB, Campus du Solbosch, Institut de Sociologie, Auditoire Dupréel, avenue Jeanne 44, 02 650 23 55

Climat et énergie au XXI^e siècle, où en est-on du respect de Kyoto?

MA 24/10 • 19.00
 par André Berger, Professeur à l'UCL.
 ULB, Campus du Solbosch, Institut de Sociologie, Auditoire J. Baugniet, avenue Jeanne 44, 02 650 33 43

Understanding Belgium today

1-Expatriates 2006 - Culture and history.
MA 24/10
 par Serge Jaumain (ULB)
 Lieu: ULB, Campus du Solbosch, avenue Fr. Roosevelt 50, 02 650 45 80

Séance d'informations sur le CGRI

ME 25/10 • 9.00 >>> 14.00
 Lieu: ULB, Campus du Solbosch, Institut de Sociologie, Salle Henri Janne (15^e étage), avenue Jeanne 44, 02 650 23 55

Accident vasculaire cérébral: quand chaque minute compte

ME 25/10 • 20.00
 par Serge Blebic, Professeur de neurologie à l'hôpital Erasme.
 ULB, Campus du Solbosch, Institut de Sociologie, Auditoire J. Baugniet, avenue Jeanne 44, 02 650 33 43

Le chant lyrique belge au départ des enregistrements historiques:

cylindres et disques 78rpm édités entre 1900 et 1950.
JE 26/10 • 20.00
 par Frédéric Lemmers, Doctorant en musicologie ULB, attaché à la Section de la Musique de la Bibliothèque Royale de Belgique.
 ULB, Campus du Solbosch, Institut de Sociologie, Auditoire J. Baugniet, avenue Jeanne 44, 02 650 33 43

EVS: les clés du succès d'une start-up technologique

JE 26/10 • 19.00 >>> 21.00
 par Henry Alexander, General Manager Emea, EVS Broadcast Equipment SA.
 ULB, Campus de la Plaine, Maison des Anciens, Accès 4, boulevard du Triomphe, 02 650 27 28

Le féminisme Juif aux Etats-Unis:

Histoire et Perspectives.
MA 31/10 • 14.30 >>> 16.00
 par Suzanne Vromen, Professeur. Dans le cadre d'une série de conférences.
 ULB, Campus du Solbosch, Salle Victoria, avenue F. Roosevelt 17, 02 650 33 48

GROUPE DE PAROLE

LU 16/10, LU 13/11, LU 11/12 • 17.30 >>> 19.30
 Groupe de parole destiné aux familles des personnes souffrants d'un trouble psychique tels que schizophrènes, maniaco-dépressifs, "borderline",...
 Similes Bruxelles asbl, rue Malibran 43, 02 511 99 99, bruxelles@similes.org, www.similes.org

LES MIDIS DE LA FAMILLE Pourquoi "l'intergénérationnel" aujourd'hui?

MA 17/10 • 12.15 >>> 14.00
 Rencontre-débat.
 Intervenante: madame Monique Laboureur, coordinatrice pour l'Ecole des Grands-parents européens en Belgique francophone.
 L'entrée est libre et gratuite.
 Possibilité de parking au Parking Tulipe.
 Théâtre Mercelis, rue Mercelis 13, 02 515 69 02



CENTRE DE PREVENTION DU SUICIDE

Groupes de parole: "L'Autre Temps"; Parce que le suicide d'un proche bouleverse la vie de ceux qui restent, depuis quelques années, le Centre de Prévention du Suicide a mis sur pied des groupes de parole pour personnes endeuillées après le suicide d'un proche.
 Début d'un groupe en novembre. Réunions bi-mensuelles (en soirée). Engagement pour une période de 6 mois. Participation financière: 10 euros/pers. à chaque rencontre. Entretien individuel préliminaire, sur rendez-vous.
 Centre de Prévention du Suicide, place du Châtelain 46, 1050 Bruxelles, 02 650 08 67 (B.Lekeux)

CONFERENCES A FLAGEY

Jazz Stories: l'histoire du jazz par instrument: le piano
DI 22/10 • 11.00
 Avec Marc Danval
 Studio 1



1 2 3 Architecture: Andreas Ruby (critique): beware of design

LU 23/10 • 20.30
 !! La conférence sera donnée en anglais!!
 Studio 4

Flagey, place Sainte Croix, 02 641 10 20, www.flagey.be

GRENIER JANE TONY

SA 28/10 • 16.00
 Séance organisée de commun accord avec le cercle littéraire européen. Dominique Aguessy présentera "L'impalpable" (éd. C.L.E) de Catherine Koeckx.
 Lectures: Frédérique Frahan-Dupont.

Dialogue entre Piet Lincken et Lisa Leyla à propos de son recueil "Zachte Luimen" (Doux caprices) édité chez Freemusketers aux Pays-Bas. Accompagnement musical: Nathalie Evrard (de l'Institut musical d'études pédagogiques à Namur).
 Le Syrtaki, rue St Boniface 22

COURS - CURSUSSEN

ESPACE COULEURS FEMMES

Cours de français, de langues étrangères, d'alphabétisation, de couture, de gymnastique douce, d'informatique. Groupe de danse interculturelle. Animations santé et citoyenneté, ateliers créatifs.
 Espace Couleurs Femmes, rue Malibran 45, 02 640 76 67, espacecouleursfemmesxlvf@skynet.be

MAISON DE L'AMERIQUE LATINE

Cours de français, d'espagnol et de portugais (débutant et intermédiaire). Cours de tango et de salsa.
 Maison de l'Amérique Latine, place Flagey 7, 02 535 93 80, www.america-latina.be

ASBL VIADUC

Cours du jour pour adultes:
Théâtre - LU>JE • 8.30 >>> 12.30
Taï-chi - DI • 10.00 >>> 12.00
Complicité de femmes
 LU • 10.00 >>> 12.00
Djembé - LU • 16.00 >>> 17.00
La chorale de quartier
 ME • 12.00 >>> 14.00

Cours du soir pour adolescents et adultes:

Danse contemporaine
 LU • 19.00 >>> 20.30
Djembé
 LU • 19.30 >>> 21.00 (niveau moyen)
 ME • 17.00 >>> 18.00 (ados)
 JE • 18.30 >>> 21.00 (niveau débutant 1 et 2)
Tai-chi - LU • 19.00 >>> 21.00
Ligala - MA • 18.00 >>> 21.00
Feldenkrais - MA • 19.30 >>> 21.30
Flamenco - MA • 18.00 >>> 22.00
Danse indienne - MA • 19.00 >>> 21.00
Danse africaine
 ME • 18.30 >>> 20.00 (niveau débutant)
 ME • 20.00 >>> 21.30 (niveau moyen - avancé)
Kung-Fu - JE • 20.30 >>> 22.00
Expression africaine
 JE • 18.30 >>> 19.30
Danse orientale
 JE • 19.30 >>> 20.00 (niveau débutant-moyen)
 JE • 20.30 >>> 21.30 (niveau avancé)
Danser l'espace - VE • 18.00 >>> 20.30
Danse Ragga-hip-hop-jazz
 SA • 15.00 >>> 18.00

ASBL Viaduc, rue du Viaduc 133, www.asblviaduc.be, 02 644 99 93 (Gaëlle Verdonck et Catherine François)

ATELIER MOSAÏQUE

MA • 9.00 >>> 12.00
ou 18.30 >>> 21.30
 Mosaïque traditionnelle, ancienne ou contemporaine. Mosaïque décorative, technique directe et indirecte (pâte de verre, vaisselle cassée, émaux.)
 Atelier Mosaïque, rue Wéry 61, 02 649 47 78

ATELIER LAS MENINAS

Cours de sculpture
ME • 14.00 >>> 17.00. SA • 10.00 >>> 13.00
Cours de peinture, aquarelle, pastel
MA • 14.00 >>> 17.00 & 18.00 >>> 21.00
 Adultes.
ME • 14.00 >>> 17.00. SA • 10.00 >>> 13.00
 Enfants.

Cours de dessin d'objets archéologiques

SA • 14.00 >>> 17.00
 Atelier Las Meninas asbl, rue Gray 122, 02 644 33 42

CHANT JAZZ & IMPROVISATION

LU • 19.00 >>> 21.00
 Au programme: Technique vocale (warming, vocalises, breath...) Répertoire (approfondissement de standards de jazz de simples à complexes en vue de développer & de maîtriser un répertoire et d'improviser sur la grille). Travail rythmique et percussions vocales (articulation, polyphonies rythmiques). Improvisation (scat, scales, rythm changes, étude de solos de be-bop, etc.). Techniques corporelles (relaxation, vibration, eutonie, etc.).
 Ateliers Genevoix, rue Washington 27, 0496 060 182, www.genevoix.be

THEATRE DU PASSEUR

JE • 18.30 >>> 20.00
 Cours d'art dramatique. Travail de scènes du théâtre moderne et contemporain, travail selon les actions physiques d'après Stanislavski, travail sur la langue et la littérature, pour tous à partir de 18 ans. 10 euros le cours. Nombre d'élève limité.
 Théâtre du Passeur, rue de Dublin 13, infoletheatredupasseur@yahoo.fr, www.letheatredupasseur.be, 0494 48 06 41

CENTRE DE PREVENTION DU SUICIDE

Oser une prise en charge de la crise suicidaire
JE 12/10, VE 1/10 & JE 26/10
9.30 >> 12.30 & 13.30 >> 16.30

Une formation à l'approche de la problématique du suicide et de la prise en charge de la crise suicidaire. Prix: 120 euros.

Après un suicide, comment vivent les proches?
JE 19/10 • 9.30 >> 12.30 & 13.30 >> 16.30

Une sensibilisation à l'accompagnement des personnes endeuillées après un suicide. Prix: 17 euros.

Centre de Prévention du Suicide,
 place du Châtelain 46, 02 650 08 69

COURS DE FRANCAIS

Yves Collet, licencié en philologie, donne des cours de français.
 02 649 97 01

GEMEENSCHAPSCENTRUM ELZENHOF

Cursussen najaar 2006

NEDERLANDS

Intensieve cursussen
 door CVO-KHNB (Kamer voor Handel en Nijverheid van Brussel).Cursussen Nederlands voor anderstaligen.
 CVO-KHNB: 02 629 39 08

Al sprekend Nederlands leren

met CVO Brussel - Afdeling NT2.
 Nederlandse lessen op verschillende niveaus voor volwassen Brusselaars van buitenlandse oorsprong. De klemtoon ligt op mondelinge communicatie en alledaags taalgebruik.
 02 411.63.84, www.nt2-brussel.be

Lokale antenne van het Huis van het Nederlands

DI • 10.30 >> 12.00 & 13.00 >> 19.00
 In het Huis van het Nederlands vindt iedereen die Nederlands wil leren alle mogelijke informatie over taallessen in Brussel.
 02 501 66 60,
 www.huisnederlandsbrussel.be

Praatcafé "Babbelut"

DO 18.00 >> 21.00
 i.s.m. vzw Bru-Taal.
 Een Nederlandstalig praatcafé voor anderstaligen. Bedoeling is dat iedereen die al wat Nederlands kent de taal kan komen oefenen in de gezellige sfeer van een café.
 "Babbelut" wordt begeleid door Nederlandstalige vrijwilligers. Het praatcafé is volledig gratis en staat open voor iedereen. Koffie, thee en water krijgt u aangeboden van Elzenhof.
 02 501 66 90,
 www.bru-taal.be

SPAANS

Begeleiding: José Luis Serna.
 Tijdens deze lessen ligt de nadruk op het mondelinge aspect van de taal.
 Beginners:tijdens deze lessen wordt zoveel mogelijk Spaans gesproken. De method is vooral gericht op het aanleren van de taal via de praktijk.

Beginners niveau II: deze cursus richt zich tot personen die reeds een eerste niveau doorlopen hebben. Tijdens de lessen wordt er zoveel mogelijk Spaans gesproken.

Spaans in de praktijk – conversatie: deze cursus richt zich tot personen die reeds een voldoende basis verworven hebben in het Spaans en hun kennis verder willen oefenen.

ITALIAANS

Begeleiding: Virginia Vintecenneque.
 Voor iedereen die houdt van Italië, de manier van leven, de Italiaanse keuken, muziek en artistieke expressie. Je leert de taal en komt zo in contact met de rijke cultuur van dit land.

AFRIKAANSE DANS

Begeleiding: Mama Adama Camara.
 Choreografe en danseres Mama Adama Camara brengt dans uit Guinea, onder live-begeleiding van 3 percussionisten. Laat je drijven door je zin voor beweging en de rest komt vanzelf. Voor iedereen die wil proeven van een uitzonderlijke vorm van lichaamsbeweging en houdt van energie en ritme.
 De voertaal in deze lessen is Frans.

HEDENDAAGSE DANS

Begeleiding: Milton Paulo nieuw!!
 Je maakt kennis met de beginselen van beweging: gewicht, ruimte en tijd. De lichaamsbeweging is gebaseerd op het anatomische begrip van beweging: de beweeglijkheid van gewrichten, soepelheid en het tonisch evenwicht van spiergroepen. In dit atelier is er ruimte voor communicatie en creativiteit, en bouwen we een verhaal op via dans. Voorkennis is niet nodig.

DANS EN RELAXATIE

DI 10/10, 14/11, 12/12, 9/01 • 14.00 >> 16.30
 i.s.m. Bodymind-Movement.
 Je onderzoekt actief je eigen bewegingsmogelijkheden via dans en je neemt tijd voor jezelf. Je leert je lichaam beter kennen binnen de grenzen die het aangeeft en exploreert haar mogelijkheden. We maximaliseren de flexibiliteit tussen spanning en ontspanning, tussen actief bezig zijn en totale ontspanning en leggen de link naar onze eigen wijze van zijn, van reageren en van interpreteren in het leven...

AEROBICDANCE - FITMIX

MA • 19.00 >> 20.00
 Begeleiding: Emilie Harnie.
 Hou je van muziek en heb je zin in beweging? Dan is deze les iets voor jou!
 Eenvoudige bewegingscombinaties op swingende muziek versterken je spieren en verbeteren je conditie.

ONTSPANNINGSTURNEN

MA • 20.00 >> 21.00
 Begeleiding: Emilie Harnie.
 Deze les is een zachte training voor je hele lijf. Strek- en grond oefeningen voor mannen en vrouwen, met veel afwisseling. Beweeg je graag? Vind je het leuk om andere mensen te ontmoeten? Kom dan en doe met ons mee!

YOGA

WO • 19.30 >> 21.00
 Begeleiding: Hélène Rondou.
 Yoga-sessies in groep met aandacht voor bewustwording, ademhaling, houdingen (asanas), ontspanning en concentratie. Yoga stimuleert een gezond evenwicht tussen geest en lichaam.

QI-GONG

DI • 20.00 >> 21.30
 i.s.m. de Vereniging België-China.
 Begeleiding: Li Chang Duo.
 Qi-Gong bestaat uit ademhalingstechnieken waarmee elke beoefenaar zijn 'Qi' (levensadem, levensenergie) in balans brengt en versterkt. Dit gebeurt door het langzaam uitvoeren van een aantal eenvoudige bewegingen. De voertaal in deze lessen is Engels, met vertaling naar het Nederlands.

Gemeenschapscentrum Elzenhof,
 Kroonlaan 12, 02 648 20 30,
 elzenhof@vgc.be, http://elzenhofvgc.be

EXPOSITIONS - TENTOONSTELLINGEN

MUSEE D'IXELLES - MUSEUM VAN ELSENE

CONNIVENCES

JE 19/10 > DI 14/01/2007

Le collectionneur - Stéphane Janssen - et l'artiste - Stefan De Jaeger - se sont rencontrés en 1983, grâce à Hergé.
 Le premier, héritier d'une dynastie d'industriels belges, s'est installé aux Etats-Unis où il se consacre entièrement à sa passion pour l'art. Le second connaît le succès grâce à ses tableaux polaroids.

Le premier demande au second de réaliser le portrait de ses enfants, de ses amis, des artistes dont il collectionne les œuvres. Le second profite de ces commandes et de cette liberté pour tenter de nouvelles aventures artistiques.

Vingt ans plus tard, les fruits de cette amitié donnent lieu à un ensemble de tableaux qui retracent la vie du collectionneur et de ses proches de 1983 à 2003. Stefan a photographié Stéphane et les siens, dans leurs espaces de vie. Il a aussi pénétré l'atelier de quelques-uns des artistes majeurs de notre temps représentés dans la collection Janssen et dans notre exposition (dessins et peintures de Pierre Alechinsky, Karel Appel, Fred Bervoets, R.E. Gillet, Michael Hafftk, Roberto Marquez, Deloss McGraw, Fritz Scholder et Serge Vander-camJoel-Peter Witkin ; sculptures de Reinhoud ; photographies de Patrick V. Brown, Duane Michals, Josh Staedeli et Joel-Peter Witkin).

L'exposition sera accompagnée de l'ouvrage Connivences, paru aux Editions de L'yeuse, Paris, 2005 (photographies de Stefan De Jaeger, préface d'Alain D'Hooghe, postface de Catherine Hermany-Vieille).

Musée d'Ixelles, rue Jean Van Volsem 71,
 02 515 64 22

CONNIVENCES

DO 19/10 > ZO 14/01/2007

De kunstverzamelaar - Stéphane Janssen - en de kunstenaar - Stefan De Jaeger - hebben elkaar in 1983 ontmoet en dit dankzij Hergé.

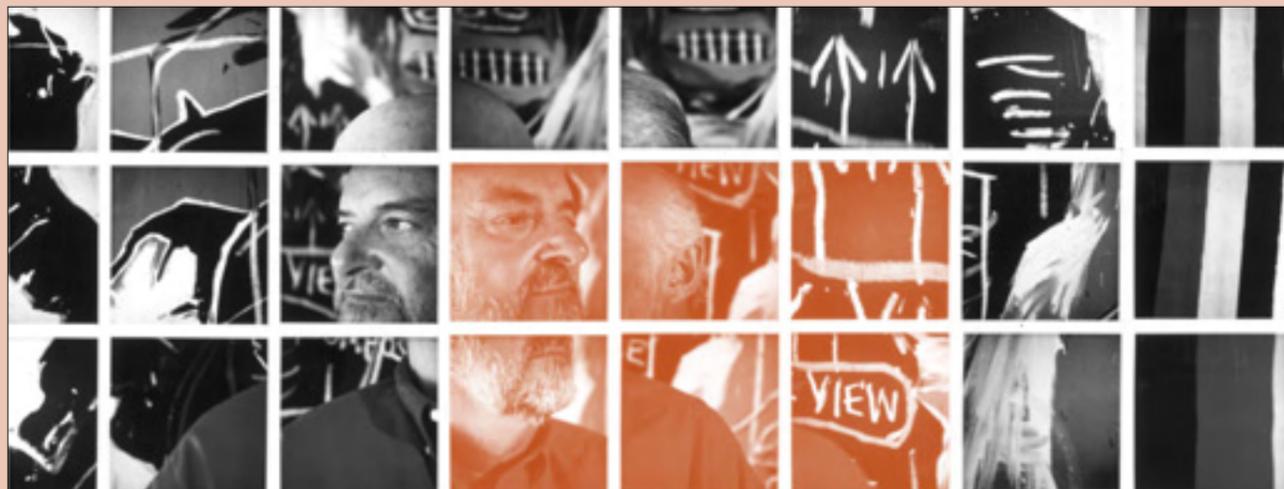
De eerste, erfgenaam van een Belgische industriële dynastie, vestigde zich in de Verenigde Staten waar hij zich volledig wijdde aan zijn passie voor de kunst. De tweede kent succes dankzij zijn polaroid schilderijen.

De eerste vraagt aan de tweede om een portret te maken van zijn kinderen, zijn vrienden, de kunstenaars van wie hij werken verzamelt. De tweede maakt van deze bestellingen en deze vrijheid gebruik om zich te wagen aan nieuwe avontuurlijke kunstvormen.

Twintig jaar later mondt deze vriendschap uit in een verzameling van werken die het leven van de verzamelaar, zijn verwanten en naaste vrienden weerspiegelen in de periode van 1983 tot 2003. Stefan heeft Stéphane en de zijnen, gefotografeerd in hun eigen levensruimte. Hij heeft zich ook toegang verschaf tot de ateliers van enkele van de belangrijkste hedendaagse kunstenaars van wie werken in de Janssen-collectie zijn opgenomen en die in onze tentoonstelling ook niet ontbreken (tekeningen en schilderijen van Pierre Alechinsky, Karel Appel, Fred Bervoets, R.E. Gillet, Michael Hafftk, Roberto Marquez, Deloss McGraw, Fritz Scholder et Serge Vander-camJoel-Peter Witkin ; beeldhouwwerken van Reinhoud; fotografieën van Patrick V. Brown, Duane Michals, Josh Staedeli en Joel-Peter Witkin).

De tentoonstelling wordt begeleid door het werk 'Connivences', verschenen bij Editions de L'yeuse, Parijs, 2005 (fotografieën van Stefan De Jaeger, voorwoord van Alain D'Hooghe, nawoord van Catherine Hermany-Vieille).

Museum van Elsene, Jean Van Volsemstraat 71, 02 515 64 22



PAUL NOUGE

Jusqu'au SA 14/10 • ME-SA, 14.00 >> 18.00
Photographies.



Box Galerie, rue du Mail 88, 02 537 95 55,
box.galerie@skynet.be, www.boxgalerie.be

**NOCTURNES DU CBM:
la Physique en vacances**

JE 19/10 • 17.00 >> 21.00
ULB, Campus de la Plaine,
Expérimentarium,
boulevard du Triomphe, 02 650 56 18

**ANTONY GORMLEY
You and Nothing**

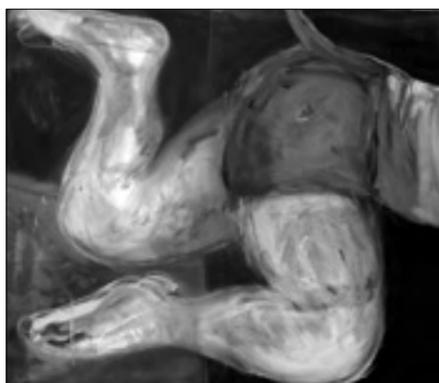
Jusqu'au SA 21/10
Sculptures.



Galerie Xavier Hufkens,
rue Saint-Georges 6-8, 02 639 67 30,
info@xavierhufkens.com,
www.xavierhufkens.com

RUBEN ALTERIO

Jusqu'au SA 21/10 • MA-VE, 14.00 >> 18.30
& SA 11.00 >> 18.30
Peintures.



Arthus gallery, rue Simonis 33,
02 544 07 25,
www.arthusgallery.com

**MICHEL MARINUS,
PAULE WALTHERY,
SYLVAIN FARHI**

Jusqu'au SA 21/10 • MA-SA, 10.30 >> 18.30
Peintures et céramiques.



Espace Art Gallery,
rue Lesbroussart 35,
0497 577 120, eag.gallery@gmail.com

ANDRE WILLEQUET

Jusqu'au SA 21/10 • JE-SA, 14.00 >> 18.30
Espaces: bronzes et papiers.
Galerie Didier Devillez,
rue E. Van Driessche 33,
02 215 82 05,
www.galeriedidierdevillez.be

REGARDS TISSÉS

JE 26/10 > ME 29/11
Exposition de tapisseries contemporaines par
les artistes du Domaine de la Lice.
ULB, Campus du Solbosch, Bâtiment F1,
Salle Allende, avenue Paul Héger 20-24,
02 650 37 65

ALAIN LAMBILLOTTE

Jusqu'au JE 26/10
Art Gallery Boycott,
rue Darwin 33, 02 347 39 85, 0475 51 99 31,
www.boycottgallery.com
boycott@skynet.be

**LAURENCE DERVAUX
Etre 65% eau**

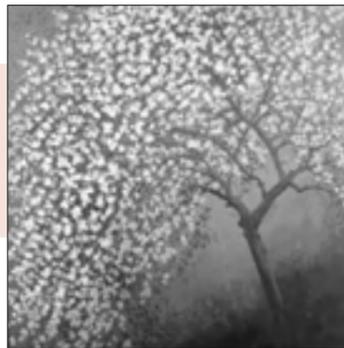
Jusqu'au SA 28/10 • LU-SA, 11.00 >> 18.00
Un "parcours de vie" qui devient un chemi-
nement, ponctué de pièces sur la naissance,
la nourriture, l'eau, les merveilleux fonction-
nements humains, et de pièces relatives à la
fragilité de ce merveilleux. En toute transpa-
rence, l'artiste convie le visiteur à une pro-
menade dont il connaît comme chacun le
début et la fin, mais Laurence Dervaux lui as-
sure, en bonne vivante, que le jeu en vaut la
chandelle.
La Verrière Hermès 50,
boulevard de Waterloo,
02 511 20 62

GALERIE RODOLPHE JANSSEN

Jusqu'au SA 28/10
Expose Walead Beshty, Philip-Lorca diCorcia, Roe
Ethridge, Stephen Shore, Christopher Williams.
Galerie Rodolphe Janssen,
rue de Livourne 35,
02 538 08 18,
rodolphejanssen@skynet.be,
www.galerierodolphejanssen.com

STÉPHANE EROUANE DUMAS

Jusqu'au LU 30/10 • MA-SA, 10.00 >> 12.30
& 14.00 >> 19.00. DI • 10.00 >> 13.00
Peintures.



Galerie Fred Lanzenberg,
avenue des Klauwaerts 9,
02 647 30 15,
lanzenberg.galerie@skynet.be,
www.galeriefredlanzenberg.com

LE MONDE A BRUXELLES

Jusqu'au LU 30/10
Exposition des photographies de voyageur
tchèque Jiří Kolbaba, voyageur et vice-prési-
dent de Club des voyageurs tchèques. Il pré-
sente une collection de photographies des six
continents du monde, qui met surtout l'accent
sur les détails des structures naturelles, les vi-
sages exotiques des aborigènes et les situa-
tions de vie extraordinaires.
Centre tchèque de Bruxelles,
avenue A. Byul 150,
02 641 89 44,
www.czechcenter.be

MONIQUE WYBAUX

Jusqu'au MA 31/10 • 14.00 >> 19.00
Peintre des Causses et du Périgord, Monique
Wybaux se plaît aussi dans les paysages ima-
ginaires. Elle voue un culte à la France pro-
fonde, aux chats, à la nature et aux pierres.
Théâtre "La Flûte Enchantée",
rue du Printemps 18, 02 660 79 50

TRAVERSE

VE 3/11 • 18.00


"Out Of Focus", un collectif de jeunes photo-
graphes, s'est associé à "XLJ", la Maison de
Jeunes d'Ixelles, ainsi qu'aux deux AMO "Quar-
tier Libre" et "Dynamo". Ensemble, ils ont
monté des ateliers d'expression photogra-
phique. Durant trois mois ces quatre associa-
tions ont distribué des appareils photogra-
phiques aux jeunes du quartier Flagey. Ceux-ci
(de 9 à 26 ans) ont pu exprimer leur réalité de
quartier. Ces clichés surprennent par leurs
points de vue aussi inattendus que singuliers.
Ils vont bientôt être exposés dans les rues du
quartier, comme une interpellation citoyenne
et collective. Mais avant d'aller à la rencontre
des passants, ce travail est à découvrir en ex-
clusivité à Flagey.
Flagey, place Sainte Croix
Infos: XLJ: chée de Boondaël 302,
0486 94 28 22,
xljmaisondejeunes@yahoo.fr

BRUNO SERRALONGUE

Jusqu'au SA 4/11 • MA-SA, 12.00 >> 18.00
Photographies.



Galerie Baronian-Francey,
rue Isidore Verheyden 2, 02 512 92 95,
baronianfrancey@skynet.be,
www.baronianfrancey.com

**MUSEE DES SCIENCES
NATURELLES
COUP DE CŒUR**

Jusqu'au DI 5/11 • MA-VE, 9.30 >> 16.45.
LES SA & DI 10.00 >> 18.00
Le cœur est une machine merveilleuse qui
pompe votre sang et vous maintient en vie.
Venez le découvrir, l'écouter, le sentir.
Apprendre à l'apprivoiser et à le garder en
bonne santé.
Museum des Sciences naturelles,
rue Vautier 29, 1000 Bruxelles, 02 627 42 11,
www.sciencesnaturelles.be

DANIEL FOURNEAU

Jusqu'au LU 6/11 • MA-SA, 13.30 >> 18.00
Peintures.
Des grands formats éclatants de vie et de cou-
leurs et d'autres plus petits évoquant un
voyage à New York.
Chapitre XII,
avenue des Klauwaerts 12, 02 640 51 09,
chapitredouze@skynet.be

**LES NOCTURNES
DES MUSÉES BRUXELLOIS 2006**

Jusqu'au JE 21/12
6^e édition.
Suite au grand succès des éditions précé-
dentes, les musées
de Bruxelles
s'unissent à nou-
veau pour offrir
un programme at-
trayant de noc-
turnes. La formule
est toujours la
même: chaque
jeudi soir (17-22h),
au moins quatre
musées différents
ouvrent leurs portes au public et l'accueillent
avec des activités variées: visites guidées, ani-
mations pour familles, concerts, drinks...
Infos: Conseil bruxellois des Musées,
02 512 77 80, info@brusselsmuseums.be,
www.museesdebruxelles.be



**L'ARCHITECTURE
MAÇONNIQUE**

Jusqu'au SA 23/12 • MA-DI, 12.00 >> 18.00
L'exposition prend place dans le cadre excep-
tionnel de l'ancien temple du Droit Humain.
Elle est consacrée à l'histoire de l'architecture
des temples maçonniques en Belgique, et pro-
pose également un parallèle avec une sélec-
tion de réalisations internationales particu-
lièrement étonnantes, principalement en France,
en Angleterre et aux Etats-Unis.
Musée d'Architecture - La Loge,
rue de l'Ermitage 86,
02 649 86 65,
info@aam.be, www.aam.be



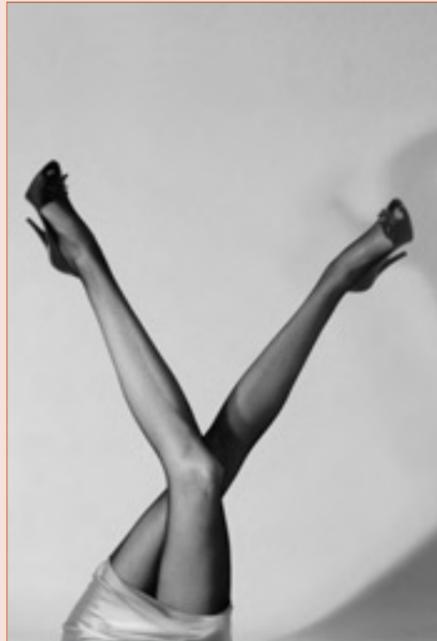
LE THEATRE DE LA TOISON D'OR LES MONOLOGUES DU VAGIN

Jusqu'au SA 11/11 • ME-SA, 20.30

d'Eve Ensler. Mise en scène: Nathalie Uffner.

Un vagin qui a vraiment de la conversation. Depuis dix ans, impossible de faire taire ce vagin, porte-parole inspiré des femmes libres. Aujourd'hui, la pièce de Eve Ensler, succession de témoignages de femmes parlant de leur rapport à leur vagin, reste d'une brûlante actualité (un peu plus de 37°). Intérêt supplémentaire, un changement de distribution: les monologues seront joués 5 semaines par actrices et 5 autres semaines par 3 autres actrices. L'occasion de voir deux fois la même chose en voyant tout autre chose.

Au total, six femmes qui logiquement n'ont pas leur langue en poche et grâce auxquelles on peut enfin demander dans les dîners en ville: vous avez vu le vagin?



LE CAFE-THEATRE DE LA TOISON D'OR

Des jeunes talents tous les dimanches et lundis soir à 20.00.

INTERIEUR JOUR. PAGE BLANCHE

Jusqu'au Lu 6/11

Reprise. première création de "Cramique et Gosette", l'équipe du café théâtre de la toison d'Or. Via une écriture simple et efficace, la pièce dresse un tableau touchant, cynique et drôle des relations humaines. L'occasion de voir de jeunes comédiens à l'oeuvre.

Théâtre de la Toison d'Or,

Galerie de la Toison d'Or 396-398,
02 510 05 10, www.theatredelatoisondor.be,
www.fnac.be / points de vente FNAC

LE THÉÂTRE VARIA L'AVARE

JE 12/10-SA 4/11 • 20.30. ME, 19.30

de Molière. Mise en scène de Michel Dezoteux. Père de Cléante et d'Elise, Harpagon est un riche bourgeois, veuf et tyrannique. Avare jusqu'à l'obsession, il ne vit que pour l'argent. Cléante aime Mariane, jeune fille sans fortune. Elise aime Valère, un gentilhomme qui pour rester auprès de sa belle, s'est fait engager en qualité d'intendant du père. Tout irait donc pour le mieux dans le meilleur des mondes si Harpagon n'en avait décidé autrement. Car voilà, Monsieur Harpagon a décidé:

- d'enterrer (au sens propre) son argent et donc de "veiller" et même surveiller son magot;
- d'épouser Mariane;
- de marier sa fille à Anselme, un vieillard de ses amis;
- de donner femme à son fils, en la personne d'une certaine veuve.

De quoi méchamment contrarier les amoureux ... et comiquement l'histoire. Surtout si on ajoute à celle-ci, entre autres ingrédients et sans aucune économie: de l'argent, encore de l'argent, de savoureux quiproquos, autant de vilains mensonges, de belles intrigues, des grosses colères, des disputes tonitruantes, des rup-



tures fracassantes, un valet narquois (le bien nommé La flèche), une entreprenante entre- metteuse, un fin cuisinier ... et une fin heureuse!

A revoir pour la dernière fois ou à ne pas rater!

Théâtre Varia,
rue du Sceptre 78,
02 640 82 58, www.varia.be



THEATRE DE LA FLUTE ENCHANTEE

CATOBLEPAS

VE 13/10 • DI 5/11

de Gaëtan Soucy.

Mise en scène: Christian Ferauge.

Sur la place d'une petite ville de province, une femme monte la garde. C'est la Religieuse. Droite, fière, impérieuse, elle tente d'apercevoir, à la fenêtre d'une maison voisine, Robert, le Catoblépas, l'enfant qu'elle a élevé depuis sa naissance et qui est aujourd'hui un homme, l'enfant qu'elle a soigné comme une mère, mieux qu'une mère, peut-être...

C'est à ce moment que paraît Alice, "l'âme délavée, écrapoutie" par vingt ans d'enferme- ment dans un hôpital psychiatrique. Elle dit être la véritable mère de Robert, qu'on lui aurait arraché à la naissance. Dans l'affronte- ment qui s'engage alors, seule la mort sera victorieuse.

Théâtre de la Flûte Enchantée,
rue du Printemps 18,
02 660 79 50,
la.flute.enchantee@skynet.be,
www.lafluteenchantee.be

THEATRE DE POCHE MAISON D'ARRÊT

Jusqu'au SA 14/10

d'Edward Bond mise en scène de René Georges as- sisté de Grazia Di Vincenzo et de Salifou Kientega. Un appartement social. Le soir. Dans la cuisine, Mike. Dans le salon, assise, sa fille avec qui il vit seul depuis la mort de sa femme. Il lui apporte une tasse de thé ; elle refuse de boire, de bou- ger, de parler... Pour une tasse de thé la vie de Mike bascule dans la tragédie...

Le Théâtre de Poche, Chemin du Gymnase 1A,
1000 Bruxelles (Bois de la Cambre),
02 649 17 27, reservation@poche.be,
www.poche.be

THEATRE MARNI FABBRICA

Jusqu'au DI 15/10 • 20.15. DI 15/10 • 15.00

D'Ascanio Celestini. Par le Rideau de Bruxelles. Mise en scène Pietro Pizzuti.

Prix du Théâtre 2006: Meilleur seul en scène. Véritable conte moderne qui donne la parole à un ouvrier, le récit d'Ascanio Celestini entra-îne le spectateur dans la magie, les splen- deurs et les misères de l'Italie industrielle du 20^e siècle. Dans ce témoignage d'une émou- vante humanité surgissent tous ceux dont la vie s'est véritablement confondue avec l'usine: la lignée des Fausto, le rusé Pietrasanta, l'arri- viste Giovanni Berta et la belle Assunta au vi- sage de Madone... Fellini pas mort?

Théâtre Marni, rue de Vergnies, 25
Réservations: 02 507 83 61 (lu>sa),
www.rideaudebruxelles.be,
02 639 09 80,
www.theatremarni.com

DIVADLO NA VORU "NOUS NE POUVONS PAS NOUS PLAINDRE"

LU 16/10 • 19.30

Création d'après l'oeuvre de Oser et Marie Warszawski et Johannes Urzidil.

Le spectacle est né de l'oeuvre de l'écrivain po- lonais naturalisé en France, Oser Warszawski (Varsovie 1898 – Auschwitz 1944) et de sa femme Marie Warszawski. Durant la guerre, réfugié à Grenoble, Warszawski écrit "On ne peut pas se plaindre", récit qui raconte son exode et ses années de fuite. Il sera néanmoins arrêté à Rome et déporté en Pologne en 1944. Aux lettres de Marie Warszawski à son mari in- terné au camp de Modena, en Italie, et au récit plein de saveur écrit en 1943 à Grenoble par Oser Warszawski, se mêle l'histoire de Mar- shka, jeune domestique pragoise à qui ses pa- trons, contraints de fuir le nazisme, laissent une partie de leurs biens. Ecrite par Johannes Urzidil, (1896-1970), auteur pragois d'expres- sion allemande, contemporain de Kafka, cette nouvelle terrifiante mêle une troisième voix à ces témoignages d'une époque que Josef Roth qualifiera de "nauffrage du monde".

Petit Théâtre Mercelis,
rue Mercelis 13,
02 641 89 46, ccbrussels@czech.cz

THEATRE DU GRAND MIDI SHEHERAZADE à l'Aube de la 1002^e Nuit...

Jusqu'au SA 28/10 • JE, VE & SA, 20.30

écrit et réalisé par Bernard Damien, librement et coquinement inspiré du Manuel d'érotolo- gie du Cheikh Nefzaoui. Un spectacle qui nous raconte en détails l'aube de la mystérieuse 1002ème Nuit, celle que nous rêvons tous de connaître...

XL-Théâtre, rue Goffart 7a, 02 513 21 78,
theatre.grand.midi@skynet.be,
www.xltheatredugrandmidi.be

THEATRE DE L'L

ENFIN SEUL

Jusqu'au 28/10

4^e édition de la biennale du monologue.

A CHEVAL SUR LA VAGUE

DI 15/10 • 19.00 & 22/10 • 20.30

Antoine Defoort: Numéro 1

Julien Fournet: Numéro 2

"Les bruits de la vie sont tous et sans exception très intéressants, mais chacun d'entre eux exige un assaisonnement particulier. Nous tenterons d'arriver à quelques moments bruts et/ou agréables et de rebondir dessus le plus longtemps possible, on pourrait par exemple envisager la chose sous la forme d'un concours de ricochets."

MODÈLES VIVANTS

JE 12/10-SA 14/10 • 20.30

Mise en scène: Régis Duqué, Guillaume Istace. En quatre monologue et un récit à plusieurs voix, "Modèles vivants" nous fait entendre la parole de modèles qui se dévoilent, dans tous les sens du terme. En racontant comment ils expo- sent leur nudité, il glisse petit à petit vers la mise à nu de leur intimité, jusqu'à faire apparaître les failles, les victoires et les moments de grâce de ces vies fragiles, soumises à notre regard.

RENCONTRE D'ÉCRITURES

VE 13/10 • 13.00 >>> 17.00 & LECTURE À 18.00

Coordination et mise en lecture: C. Simon.

(Extraits de) textes lus:

"Pardonnez-moi, ma mie..."

de Pascale Dechamps;

"Entre deux eaux" de Claire Gatineau;

"Où mes pieds avancent"

de Monique Jouvancy;

"Enfin Morts" de Caroline Lamarche;

"La disparition" de Natacha Romanovsky;

Est-ce qu'un monologue est forcément théâtral?

À partir de quand est-il théâtral?

À qui s'adresse le comédien?

À qui s'adresse le personnage?

Quel élément primordial indique à une per- sonne supposée être seule (un personnage, où, quand, pourquoi) qu'elle doit parler "tout haut"? Quel moteur donner au comédien pour l'ame- ner à avoir l'envie (la justification) de "parler tout seul"?

Cette rencontre sera suivie à 18h par la lecture dans son intégralité du texte de Philippe Beheydt "La pierre".

DES MOTS À LA HACHE

15/10 • 19.00

(soirée composée avec "A cheval sur la vague")

Performance de Laurent d'Ursel.

"J'appelle lœuvrettes mes productions de plas- ticien parce qu'un écrivain ne peut prendre l'art que par derrière!" A défaut d'être écrivain, Laurent d'Ursel n'arrête donc pas d'en finir avec la langue. Les mots irriguent en effet son travail, quand ils n'en constituent pas la ma- tière première. Les livres ne sont pas en reste, les siens y compris, qu'il massacre allègrement et de cent façons, pour ses "titreries" notam- ment, sorte de poèmes-objets composés à par- tir de titres de livre. Ou comment écrire avec une rogneuse, des tiges filetées, des écrous et

THÉÂTRE LITTÉRAIRE DE LA CLARENCIÈRE

VELOURS BRONZE

JE 12/10, VE 13/10 1 SA 14/10 • 20.30

Par Monique Manceaux.

Mise en scène: Léonce Wapelhorst.

Dédié au Jazz, ce spectacle nous fait découvrir les conditions dans lesquelles cette musique est née et constitue le véhicule d'une culture où le reflet de l'amour, de la haine, de l'injus- tice, de la corruption et du racisme reste sans cesse présent.

de la peinture. Parfois, il réécrit un livre en en arrachant les pages. Parfois, il écrit un livre pour se cacher derrière. Parfois, il met la littérature en boîte et éclate de rire. Cette performance déclinera diverses modalités de ce passage - drôle, désespéré, jouissif, forcené, thérapeutique et sans fin - de l'écriture littéraire à l'écriture tout terrain. Une performance pour un homme, deux vidéastes, des sandales, des films, une hache, une scie, une déchiqueteuse, un grand écran, un extincteur (au cas où), un site (loeu-vrette.be), une langue (la française), une pléthore de livres et autant de sacs poubelle jaunes. La performance sera suivie d'un vernissage... et d'un appel à manifester le 21 janvier 2007 contre "Les mots qui ont mal tourné".

DE MES YEUX LA PRUNELLE

LU 16/10 & LU 23/10 • 20.30

Texte et mise en chantier: Jean Cagnard.

"Tous, nous avons quelque chose en commun, c'est d'avoir habité dans une femme pendant neuf mois, tous. Et cela est aussi puissant qu'une bombe. Ce sont les femmes qui font les enfants, qui en ont le secret, tandis que les hommes, de simples détonateurs, doivent se contenter de gouverner le monde. Comment comparer la création et la destruction? Quel sera l'enfant du monde finalement? Quelle catastrophe? Il y a de quoi se retenir, de serrer les cuisses et le cœur. Chaque jour est potentiellement nouveau et lumineux, chaque matin une sorte de flamboiement, pourtant la destinée humaine est au galop dans sa nuit. Alors la femme ne se décide pas, n'est plus capable, se rétracte et confie finalement sa gestation à l'homme. Ca se fait simplement, comme on passe un fardeau dans les mains de l'autre, ses sacs de supermarché. Maintenant comment les hommes mettent-ils les enfants au monde? C'est une question qui reste entière, cristalline, blottie contre les nappes de pétrole."

L'ŒUF BLANC

JE 19/10 > SA 21/10 • 20.30

Texte, mise en scène, conception sonore et interprétation: Françoise Berlinger.

"Voilà. Toi aussi tu seras enfermée dans un sarcophage immense, une tente noire et parfaitement rectangulaire, le plafond très bas, dans laquelle seront entreposés tout les objets dont tu auras besoin pour le voyage d'entre les morts, où brûleront toutes les herbes que tu aimes et que tu as toujours aimé. Toi aussi, tu recevras pour la dernière fois ta famille, tu iras l'accueillir, et ils seront entre la joie et la douleur, ils n'oseront pas plus rire qu'ils n'oseront pleurer, et toi, tu leur raconteras le premier jour où tu l'as amené à te parler mariage, et tu parleras du long baiser, et de Larby Sharon, et des jardins de l'Alameda, et chacun t'écouterà pour la dernière fois (peut-être serait-ce trop de dire que chacun t'écouterà pour la première fois).

Et toi, tu raconteras ton Pharaon, déjà mort, à tes côtés, juste dans la pièce d'en face et qui ne peut plus rien dire, et que tu as aimé, et que tu as dépassé, et qu'aujourd'hui, par ta présence de conteuse tu supplantas encore. Et puis, peu à peu, tu sentiras tous ces parfums

délétères te monter à la tête, quelques mots, quelques images s'échapperont encore de ta bouche, puis tu t'évanouiras doucement tandis que sur la pointe des pieds, ta famille regagnera la sortie et refermera cette porte qui sera ta dernière angoisse.

Peut-être verras-tu encore quelques instants les juifs et les Grecs, les Espagnols qui ont toujours l'air fiers et les arabes qui se baladent avec leurs ânes, peut-être tu entendras encore quelques secondes les gens de l'Andalousie et les cris du marché aux poissons, peut-être tu reverras un bref instant la mer écarlate quelques fois comme du feu et les glorieux couchers de soleil et les figuiers. Et là, tu diras "oui", une dernière fois, "oui, je veux bien, oui".

ALAIN L'AFRICAIN

JE 26/10 • 20.30. VE 27/10 & SA 28/10 • 21.30

Texte: Pierre Lorquet, Luc Malghem, Sabine Ringelheim.

Mise en scène: Sylvie Landuyt.

"Alain, l'Africain, découvre une identité qui de l'intérieur ne lui paraissait pas comme si évidente. Madame, Alain est Noir.

Les yeux meurtriers de certains propriétaires provoqueront, chez lui, une envie de connaître mieux encore ses origines africaines et de les assumer.

Mais Alain n'est pas si différent en somme. Il est bien unique comme chacun de nous et constitué d'une multitude de couches issues d'une multitude de tribus.

A l'aide de micros et de claviers d'ordinateurs, les auteurs ont cherché à restituer un constat pénible: il n'est pas bon d'être Noir lorsque l'on cherche à se loger. L'histoire d'Alain est née dans l'intention de dénoncer par l'absurde une discrimination absurde."

CHANTS D'URNES

Lectures.

TOUS LES SOIRS DE REPRÉSENTATION

Textes: Pascale De Visscher.

Mise en lecture: Layla Nabulsi.

"Ce n'est pas que j'aie une attirance particulière pour les morts. Non, du tout. J'aime seulement tisser entre eux et moi des souvenirs. Quelques rencontres et les images glanées en ces occasions suffisent généralement à en tendre la trame. Avec soin, je les brode d'adjectifs et de sentiments qui, bien sûr, n'appartiennent qu'à moi mais font aimablement illusion. Quand je ne connais pas le défunt, la tâche est plus ardue. Le passé autant que l'autre font défaut. Aucune rencontre, aucune image pour me couvrir. Sur le lindeu de la page, j'avance nue avec pour seul guide l'émotion forcément imaginaire que semblable deuil m'imposerait. Le défi est de taille. Il n'en est que plus amusant. Quand il n'y a ni disparu, ni émoi, ni passé, la tâche est monstrueuse. Car faute de défunt, il me faut tuer. Et pour rehausser l'ouvrage de quelque vraisemblance, il me faut tuer près de moi. Le choix est déchirant, l'exercice périlleux. L'un et l'autre n'en sont que plus troublants."

Théâtre de L'L,
rue Major René Dubreucq 7, 02 512 49 69,
llasbl@llasbl.be, www.llasbl.be

GOORIS AND THE STOEMP

JE 19/10 & SA 21/10 • 20.30

Par Marc Gooris, Thomas Houssa et Hagen Williquet.

Marc Gooris vous invite à découvrir ses chansons et ses poèmes accompagné de guitaristes exceptionnels, il vous entraînera de sa voix chaude dans un univers blues-rock tout en nuances.

Théâtre Littéraire de la Clarendière,
rue du Belvédère 20, 02 640 46 76,
www.laclarendiere.be

LA FUREUR DE LIRE

VE 20/10 • 20.30

Les mots dits du Nord

Par Sylvie Rigot et Marc Gooris.

Mise en espace de Charles Kleinberg

Entre ombre et lumière du nord, un rayon de soleil tranche la grisaille: la poésie belge; chant de terre et de pierres, de chairs et de passions, humeur douce-amère, en demi-teinte, tendre et rocailleuse.

MUSIQUE - MUZIEK

FLAGEY

JAZZ

Un midi pas comme les autres: Prischi-Yates-Palomba Trio

VE 13/10 • 12.30

Avec Benjamin Prischi (piano), Nicholas Yates (contrebasse) & Guillaume Palomba (batterie).
Studio 1

Grandes Figures: Ahmad Jamal

SA 14/10 • 20.15



© Frank Capri

Avec Ahmad Jamal (piano), James Cammack (contrebasse) & Idris Muhammad (batterie).
Studio 4

JeudiJazz: Moutin réunion Quartet "Something Like Now"

JE 19/10 • 21.30



Avec François Moutin (contrebasse), Louis Moutin (batterie), Pierre de Bethmann (piano) & Rick Margitza (saxophone ténor).
Studio 1

Grandes Figures: Fred Hersch solo (piano)

VE 27/10 & SA 28/10 • 20.15

Studio 1



MUSIQUE DU MONDE

Flagey do Brasil: un billet pour le Brésil

JE 12/10 • 20.15

Avec José Van Dam (baryton basse), Filo Machado (chant, guitare, compositions), Léa Freire (flûtes, compositions), Teco Cardoso (saxophone, flûtes), Charles Loos (piano, compositions), Henri Greindl (basse, compositions) & Jan de Haas (batterie).
Studio 4

MUSIQUE CLASSIQUE

Un midi pas comme les autres: Trio Gurning-Surel-Walnier Piano Trio

VENREDI 20/10 • 12.30



© Nicolas Brasseur

Prog.: Dimitri Chostakovich "Trio pour piano et cordes n°1, en ut mineur, op.8"
Bedrich Smetana "Trio pour piano, violon et violoncelle en sol mineur op.15".
Studio 1

Un midi pas comme les autres: Plamena Mangova "Chostakovich piano music"

VE 27/10 • 12.30

Avec Plamena Mangova (piano).
Prog.: Dimitri Chostakovich "Trio pour piano n°2 en Si mineur".
Isaak Albeniz "Suite Iberia - book 1, Evocacion, El Puerto, El Corpus Christi en Sevilla".
Studio 1

MUSIQUE DE FILM

Un midi pas comme les autres: Stéphane Orlando (piano) Live sur "La petite marchande d'allumettes"

VE 6/10 • 12.30

Un film muet de Jean Renoir (FR, 1928).
Studio 1

Chaplin à Flagey: Vlaams Radio Orkest live sur "Les temps modernes"

VE 6/10



© Roy Export Company Establishment

Un film muet de Charlie Chaplin (USA, 1936).
19.00: rencontre avec Carl Davis - Studio 1
Gratuit
20.15: ciné-concert - Studio 4
Carl Davis (direction)

Chaplin à Flagey: Vlaams Radio Orkest live sur "Les lumières de la ville"

DI 22/10

Un film muet de Charlie Chaplin (USA, 1931).
19.00: rencontre avec Carl Davis - Studio 1
Gratuit
20.15: ciné-concert - Studio 4
Carl Davis (direction)

Flagey, place Sainte Croix,
02 641 10 20,
www.flagey.be

IXELLES, CENTRE CULTUREL

**FESTIVAL SONS LIBERES 2
MUSIQUES IMPROVISEES**

VE 13/10 & SA 14/10 • 20.00

Eddie Prévost percussion/ Paul Hubweber trombone/ Eugenio Sanna guitare/ Edoardo Ricci instr. à vent/ David Leahy contrebasse/ Ute Völker accordéon/ Javier Carmona percussion/ Nicole Legros voix/ Jean Demey contrebasse/ Marco Loprieno instr. à vent / Stefan Prins piano/ Guy Strale piano.
Entrée 5 euros.

Chapelle de Boondael, square Vieux Tilleul

ATELIERS MOMMEN

DI 15/10 • 20.00

Entrée libre.

Bruocsel Orchestra Libera 2006

(Les musiciens du collectif Inaudible et invités) Nicole Legros voix / Guy Strale piano / Jean Demey contrebasse / José Bedeur violoncelle / Marco Loprieno, Edoardo Ricci instr vent / Stefan Prins piano / Adelheid Sieuw flûtes / Jan Huib Nas guitare / JM Van Schouwborg voix / Jean Coulon tuba / Javier Carmona, Pat Riské percussions / David Leahy contrebasse / Eugenio Sanna guitare / Jean Coulon tuba / Ismaël Colombani violon / Mara Pigeon, voix.

A l'occasion du 25^e anniversaire du Collectif Inaudible

à l'initiative de l'Echevine de la Culture d'Ixelles et avec l'aide de XLCC-Service de la Culture d'Ixelles, la Communauté Française de Belgique, Service de la Musique et l'asbl Ateliers Mommen organisé par Inaudible asbl.

Pour la deuxième édition du Festival Sons Libérés, le collectif Inaudible a réuni des improvisateurs en provenance de Londres, Cologne, Wuppertal, Pise, Florence, Barcelone, de Wellington (New-Zealand) et de Belgique autour de la personnalité charismatique d'Eddie Prévost, membre fondateur et percussionniste du légendaire AMM, référence incontournable et fondatrice des musiques innovantes et improvisées. Lors des deux journées du 13 et 14 octobre dans le magnifique cadre de la Chapelle de Boondael, se succéderont des ensembles à géométrie variable sur le modèle des Company du guitariste Derek Bailey, décédé en décembre 2005 et à qui seront dédiées ces rencontres. Vous découvrirez quels seront les groupes de deux, trois, quatre, cinq (etc..) improvisateurs au dernier instant.

"Instant composition", impro libre, écoute et Interaction seront les maîtres – mots de ces deux soirées et, surtout, l'occasion de (re)découvrir que l'improvisation est à la base de la création musicale. Nous osons espérer que cette méthode "informelle" suscite l'imprévu, la découverte d'espaces neufs et un parfum de "jamais-entendu".

Rue de la Charité 37, 1210 Bruxelles
<http://inaudible-xuni.be>, 02-649 81 28

LA FOIRE AUX MONSTRES

24/10 • 17.00 >> 19.00

25/10, 26/10 & 27/10 & 17.00 >> 19.00 & 20.30 >> 22.30

L'art plastique comme base d'un spectacle interactif.

La Foire aux Monstres est l'aboutissement du travail de deux scénographes, Florine Delory et Nathalie Maufroy, toutes deux diplômées de l'Ecole Nationale des Arts Visuels de la Cambre de la ville de Bruxelles. Ce projet est né suite à divers spectacles-performances réalisés tout au long de l'année académique 2005-2006. Le désir de travailler sur la monstruosité et le mystère d'une foire aux monstres classique a évolué vers un laboratoire sur les peurs – la peur de l'autre, de l'étrange, du monstrueux, de ce qu'on aurait pu être, etc. – et finalement sur les angoisses liées à de grandes étapes de la vie humaine.



La Foire aux Monstres est un dispositif plastique habité par des comédiens et des spectateurs dans un rapport de proximité, d'intimité et d'exploration des sens (vue, toucher, ouïe, odorat).

Le dispositif de La Foire aux Monstres consiste en 8 cellules réalisées au moyen de grilles de coffrage et de mousse à matelas. Ces boîtes ont une esthétique extérieure commune, inspirée à la fois de la cage de foire et de la cellule capitonnée de l'univers psychiatrique, mais différent par leur habillage intérieur. La conception de ce dispositif s'articule autour du mystère.

En outre, les conceptrices du projet se sont plongées dans la mythologie, la psychanalyse, les contes populaires, les croyances religieuses, l'art en mouvement,...

Quand le spectateur devient actant.

Le rapport acteurs/spectateur de La Foire aux Monstres sort complètement des schémas classiques. La forme proposée est très particulière. La base du spectacle s'articule autour du spectateur, invité à vivre une expérience unique et personnelle. Le spectateur est accueilli individuellement par un bonimenteur, avant de se lancer dans le parcours. Il visitera 8 cellules mystérieuses qui renferment chacune une angoisse de la vie humaine

En avant-programme du festival "Mais qu'est-ce qu'elles font!"

Entrée: Badge "Mais qu'est-ce qu'elles font!" (1 euro - en vente sur place)

Chapelle de Boondael, square Vieux Tilleul

FESTIVAL PYLONE

Fragments sur la grâce

ME 25/10 • 20.00

Projection de Vincent Dieutre en présence du comédien Mathieu Amalric.

Un cinéaste tente de se plonger, lui et son équipe, dans l'univers incandescent de Port-Royal et du jansénisme.

Lectures baroques, paysages arpentés, entretiens, la quête historique tourne peu à peu au vertige. Et de fragments précieux en convulsions mystiques, c'est tout le film qui bascule, butant irrémédiablement sur la question sans réponse de la Grâce.

Petit Théâtre Mercelis

Concert de Marie Modiano (chanson)

SA 28/10 • 20.00

avec une performance vidéo de Camille de Toledo + Soirée de clôture du festival Pylone.

En avant-programme du festival "Mais qu'est-ce qu'elles font!"

Entrée: Badge "Mais qu'est-ce qu'elles font!" (1 euro - en vente sur place)

Chapelle de Boondael, square Vieux Tilleul, www.mariemodiano.com

LIEUX

La Chapelle de Boondael, le Petit Théâtre Mercelis et le Théâtre Molière sont des infrastructures culturelles communales. La programmation de ces lieux se veut éclectique, faite de découvertes, de séduction, de rigueur.

Programme complet sur demande au Service de la Culture, 02 515 64 63

Chapelle de Boondael

Square du Vieux Tilleul 10
Bus 95-96 (Arcades), tram 96-94 (Marie-José)

Petit Théâtre Mercelis

Rue Mercelis 13
Bus 71-54 (Fernand Cocq)

Théâtre Molière

Galerie de la Porte de Namur
Métro Porte de Namur

**MUZIEKPUBLIQUE
AU MOLIERE**

COROU DE BERRA (France)

VE 13/10 • 20.00



Depuis des siècles, les échanges permanents entre Provence, Piémont, Ligurie et Pays Niçois ont créé dans les Alpes du Sud une identité remarquable, riche de nombreuses spécificités: "La montagne sépare les eaux et rassemble les hommes". Avec six voix mixtes et harmonieusement complémentaires, l'ensemble Corou de Berra s'attache depuis près de quatorze ans à enrichir ces chants traditionnels, prolongeant également par la composition, la vie d'un répertoire en perpétuelle évolution.

LIYANA (Zimbabwe)

SA 14/10 • 20.00



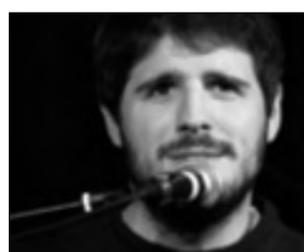
Au moyen de compositions propres faites de chansons, de marimbas, de percussions et de claviers aux couleurs locales et extra-locales, les musiciens de Liyana livrent des messages à la fois simples, poignants et déconcertants. Liyana est composé de jeunes âgés de 15 à 21 ans menés par la voix ample et puissante de Prudence, ancienne chanteuse du Hora Theatre de Zurich. Ce groupe a été la révélation 2006 de Music Crossroads, festival international de Jeunesses Musicales.

LA SOUPAPE

ATTENTION JEUNES TALENTS!

VE 13/10 & SA 14/10 • 21.00

LE MIGOU



Sur des rythmes latins, latin-funk, parfois une larme d'afro-reggae, rivés à la syncope, au contre-temps et à l'anticipation, Le Migou propose des textes qui louchent avec gourmandise sur la métrique de Brassens, l'héroïsme de Brel ou encore la poésie ésotérique de Bashung. Le tout enrobé d'harmonies rondouillardes plutôt jazzy. Miguel Rwubu: chant, textes et mélodies, arrangements, Olivier Waterkeyn: basse, arrangements, Philippe Leclercq: claviers (arrangements claviers de Jérémy Calbert), François Cremer: batterie, chœurs (le 14, en invité: Dimitri Evers à la basse).

**MANOUCHE BLUES:
Koen de Cauter (Belgique)**

JE 19/10 • 20.00

Christophe Astolfi vous donne rendez-vous chaque mois aux Manouche Blues, concerts gratuits s'inspirant du swing de Django Reinhardt. Pour le premier Manouche blues de la série, Christophe Astolfi invite Koen de Cauter (Romani, Waso Quartet, les Petits Belges,...), guitariste assez porté sur le traditionnel alors que le style Christophe se rapproche plus du bebop. Et pour tisser des liens entre ces deux musiciens, Dayo De Cauter, fils de Koen et ami de longue date de Christophe, maniera les longues cordes de sa contrebasse. Gratuit pour tous.

**THE BULGARIAN NATIONAL
RADIO FOLK ORCHESTRA (Bulgarie)**

SA 21/10 • 20.00

Depuis 1952, cet orchestre de 18 musiciens s'est donné comme mission, la préservation des traditions musicales bulgares. Dans ce précieux biotope, on retrouve des instruments en voie de disparition comme les gadulkas (ville de gambe), kavals (flûte), tambouras (guitare bulgare), gaidas (cornemuse) et bien d'autres curiosités.

SILVIA IRIONDO (Argentine)

27/10 • 20.00

Silvia Iriondo (Buenos Aires) est considérée, depuis 1985, comme la plus importante innovatrice de la musique traditionnelle argentine. Elle greffe avec un touche très personnelle des chants populaires et des chants indiens sur les musiques folkloriques de ses contrées. Parfois accompagnée à la guitare ou au piano, chantant à capella, utilisant un set de poêles ou tout autre objet avec lequel elle peut faire de la musique, Silvia Iriondo interprète aussi les grands auteurs argentins lors d'une représentation où la patrie, les mythes et les croyances sont abordés au même titre que les faits routiniers du quotidien.

Théâtre Molière,
Galerie Porte de Namur,
Square du Bastion 3,
Muziekpublique,
02 217 26 00,
info@muziekpublique.be,
www.muziekpublique.be

GAETANO

Un jeune chanteur aux textes généreux parfois engagés mais aussi teintés d'humour.

YOHM

Guillaume de Lophem est élève aux Ateliers Chanson et développe un sens très personnel de la chanson humoristique où l'on décèle des influences comme Bourvil ou les Ogres de Barback. Accompagné de sa guitare, Yohm vous distraira avec ses textes légers et amusants qui respirent la bonne humeur. Il est accompagné entre autres par Martin Michiels (guitare).

LA RAFLE DU VEL D'HIV

JE 19/10, VE 20/10 & SA 21/10 • 21.00



de Maurice Rajsfus. Avec Nejma Ben Brahim. Mise en scène: Aurélie Vauthrin-Ledent. "1942, c'est l'année terrible...". Un enfant de 14 ans sera raflé puis, par un hasard inexplicable, libéré. À travers ses yeux d'enfant, il se souvient.

L'ESPACE DU SON XIII^e FESTIVAL ACOUSMATIQUE INTERNATIONAL

JE 19/10 > DI 22/10

Une organisation Musiques & Recherches. Fermer les yeux et rendre à l'ouïe tout son sens... pénétrer une nouvelle dimension, celle du son dans l'espace... expérimenter l'inconnu et se laisser guider par son imaginaire... le 13^e festival acousmatique "L'Espace du Son" vous invite à venir découvrir un univers musical hors du commun, un univers futuriste où les sons sont projetés sur un orchestre de haut-parleurs, une expérience unique à vivre absolument!

JE 19/10:

19.00: Concours d'interprétation spatialisée "Espace du son"

20.30: Finale du concours de composition acousmatique "Métamorphoses"

VE 20/10:

19.00: Concours d'interprétation spatialisée "Espace du son"

20.30: Carte blanche et concert-portrait par Jonty Harrison (GB)

SA 21/10:

19.00: Concours d'interprétation spatialisée "Espace du son"

20.30: Concert anniversaire en hommage aux 80 ans de Francis Dhomont (F,CA)

DI 22/10:

17.00: Carte blanche et concert-portrait par Philippe Mion (F)

19.00: Concours d'interprétation spatialisée "Espace du son"

Théâtre Marni, rue de Vergnies, 25

Réservations: 02 354 43 68,

Musiques & Recherches,

www.musiques-recherches.be,

02 639 09 80, www.theatremarni.com

L'ALAMBIC

Ouvert les dimanches et les mardis, de 20.00 à 01.00, concerts à partir de 21.30. Entrée libre parking à disposition.

Lieu de rencontre et d'expérimentation musicale, où artistes et musiciens de divers horizons, amateurs d'arts et mélomanes, peuvent se produire et se retrouver autour d'un verre.

Salle Alambic, rue E. Cattoir 14,

www.f-sharp.be, info@f-sharp.be

À travers ses yeux d'adultes, il analyse: toute l'administration et la fonction publique seront occupés à organiser consciencieusement le plus grand rapt que Paris ait connu "depuis la Saint-Barthélémy". Cette pièce dévoile les mécanismes d'un système déjà existant, à savoir l'administration française, qui aura soigneusement appliqué les consignes de l'ordre nazi.

La pièce est terriblement d'actualité car elle démontre comment les mêmes événements pourraient avoir lieu demain. Et ce sans que personne ne bouge le petit doigt, ni même ne réalise ce qui se passe. En effet, la marginalisation et la culpabilisation d'une population, par inertie ou obéissance administrative, et parfois civile, produit un système comparable à un rouleau compresseur. Et tout pourrait recommencer demain, avec une autre "catégorie" de population.

Adaptation: Philippe Ogouz.

La Soupape,

rue A.De Witte 26A,

02 649 58 88,

lasoupape@belgacom.net

LE FOURQUET

TOUS LES VENDREDIS • 20.00

Soirée jazz.

Le Fourquet, place Flagey 13,

02 649 42 09, www.lefourquet.com,

inf@lefourquet.com

SOUNDS JAZZ CLUB OCTOBRE

- 11 **Caribe Con K**
(Los soneros del barrio) salsa
- 12 **A 21h. The Singers Night**
Special session for singers.
Contact: Corinne, 0474 30 83 08
- 13 **Almadav**
Alexandre Cavaliere /violon
Cyrille De Haes /contrebasse
David Devrieze /trombone
Manu Bonetti /guitare
Xavier Roge /batterie
- 14 **Peter Hertmans Quartet**
Daniel Stokart /sax
Theo De Jong /basse
Lionel Beuvs /batterie
Peter Hertmans /guitare
- 16 **Master Session**
Erik Vermeulen /piano
Sal la Rocca /contrebasse
Mimi Verderame /batterie
- 17 **Ben Prischi Trio**
- 18 **Chamaquiando**
salsa
- 19 **The Flying Fish Jumps**
Vincent Ghilbert /clarinette
David Devrieze /trombone
Martin Daniel /claviers
Cyrille De Haes /contrebasse
Daniel Duchateau /batterie
+ GUEST: Alexandre Cavaliere /violon
- 20 **Bart Defoort Quartet**
Hans van Oost /guitare
Piet Verbist /contrebasse
Mimi Verderame /batterie
Bart Defoort /sax
- 21 **A.M. Project (Spain)**
Andreu Martinez /guitare
Jordi Franco /basse
Pere Foved /batterie
- 23 **Master Session**
Erik Vermeulen /piano
Sal La Rocca /contrebasse
Mimi Verderame /batterie
- 24 **Frederik Leroux Quartet**
Joachim Badenhorst /sax-clarinette
Frédéric Leroux /guitare
Robert Landfermann /contrebasse
Jonas Burgwinkel /batterie
- 25 **Caribe Con K (Los Soneros Del Barrio)**
Salsa
- 26 **Barbara Wiernik Quartet**
Jeroen Van Vliet /piano
Manolo Cabras /contrebasse
Teun Verbruggen /batterie
Barbara Wiernik /chant
- 27 **Fabien Degryse Trio**
Bart De Nolf /contrebasse
Bruno Castellucci /batterie
Fabien Degryse /guitare
- 28 **Gilles Repond Quartet**
Pascal Mohy /piano
Yves Peeters /batterie
Gilles Repond /trombone-contrebasse t.b.c
- 30 **Master Session**
Erik Vermeulen /piano
Sal la Rocca /contrebasse
Mimi Verderame /batterie
- 31 **Ben Prischi Trio**

Sounds Jazz Club, rue de la Tulipe 28,

02 512 92 50 (après 18.00),

soundsjazzclub@skynet.be,

www.soundsjazzclub.be

Concerts à 22.00 (ouverture des portes et restauration dès 20.00)

CINEMA

DÉFENSE D'AIMER

(Starci na chmelu)

ME 11/10 • 19.00



Comédie musicale, drame romantique, Tchécoslovaquie, 1964, 89 min.

Réalisateur: Ladislav Rychman.

La comédie musicale tchèque la plus célèbre. L'histoire se déroule au cours d'une activité estudiantine organisée par une école dans le cadre de l'aide volontaire à une coopérative agricole pendant la cueillette du houblon. Un couple d'étudiants, Hana et Philippe, tombe amoureux. Mais leur amour est considéré comme "un comportement inopportun" et ils sont renvoyés.

Centre tchèque de Bruxelles,
avenue A. Byul 150, 02 641 89 44,
www.czechcenter.be

CINECAP

Ciné-Club organisé dans le cadre de la promotion de la participation sociale et l'épanouissement culturel et sportif du public des CPAS.

My name is Joe

JE 18/10 • 20.00

Salle polyvalente

de Cap Emploi, av Guillaume Macau 45,

02 641 56 22,

fabrice.decafmeier@publink.be

A FLAGEY

Avant-Première: Transylvania

VE 13/10 • 20.00



Un film de Tony Gatlif

FR - 2006 - 103' - Couleur - VO - STT. FR & NL

Avec Asia Argento, Amira Casar, Bivol Unel & Alexandra Beaujard

Studio 4

Une séance pour tous: The Jungle Book

DI 15/10 • 11.00



Un film de

Zoltan Korda

USA - 1942 - 105'

Couleur - VO -

STT. FR & NL

Studio 4

Flagey, place Sainte Croix, studio 5,

02 641 10 20, www.flagey.be

MEDIA

TLB en numérique

Vous pouviez déjà retrouver TLB, depuis ce 28 mars 06, dans le bouquet de chaînes analogiques proposées par Coditel. Désormais, TLB fait également partie de l'offre numérique de Coditel PLUS (sous le n°181)! Coditel PLUS comptait déjà 40 chaînes en numérique, à présent elle en comptabilisera UNE de plus. TLB.

Pour toutes informations complémentaires se rapportant à la grille horaire de la chaîne: Alexandra Römer, 02 421 21 18, alexandra.romer@tlb.be, www.telebruxelles.be

TLB

Tout sur la chaîne bruxelloise ainsi que les journaux de la semaine sur

www.tlb.be

Rectificatif - Complément d'information

par rapport au n°52 de l'Info Ixelles, p.3

Le texte ci-dessous remplace le texte relatif à la police locale.

Avant 2002, la police était un service communal. Suite à la réforme des Services de police, des zones de police ont été créées en regroupant les corps de police de plusieurs communes. Avec Bruxelles-Ville, Ixelles forme, depuis 2002, la zone de police "5339".

Toutes les compétences en matière de budget, de cadre du personnel et de nominations relèvent de la compétence du Conseil de police dans lequel siègent les représentants des deux communes (11 ixellois, 18 bruxellois). Il exerce aussi le contrôle démocratique sur la politique policière.

Les Bourgmestres d'Ixelles et de Bruxelles-Ville forment le Collège de police dont les compétences ont trait à l'organisation et à la gestion de la police.

Rechtzetting - bijkomende inlichtingen

De tekst hieronder vervangt de tekst betreffende de lokale politie, hernomen op blz 3 in Info Elsene nr 52.

met betrekking tot nr. 52 van Info Elsene, blz.3, tekst over de politie.

Vóór 2002, was de politie een gemeentelijke dienst. Na de hervorming van de Politiediensten werden politiezones opgericht die politiekorpsen uit meerdere gemeenten groepeerden. Samen met Brussel-Stad, vormt Elsene, sinds 2002, de politiezone "5339".

Alle bevoegdheden inzake begroting, het personeelskader en de benoemingen, behoren tot de bevoegdheid van de Politieraad waarin vertegenwoordigers van de twee gemeenten zetelen (11 voor Elsene, 18 voor Brussel). Deze raad gaat eveneens na of de door de politie gevoerde politiek op een democratische wijze verloopt.

De Burgemeesters van Elsene en van Brussel-Stad vormen het Politiecollege, dat bevoegd is voor de organisatie en het beheer van de politie.

www.ixelles.be

www.elsene.be

**N. Ries
et L. Ney Elena
rue des Hellènes 42 (1999)**



A la fin des années '90, l'architecte Nathalie Ries et l'ingénieur Laurent Ney choisissent d'établir leur habitation et les bureaux de leur agence en ville. Il subsiste alors, dans le quartier animé de l'Université, une parcelle non bâtie, à front d'une rue calme. Elle est étroite, ce qui sous-entend une construction entre mitoyens, selon le modèle traditionnel des pièces en enfilade, et, par corollaire, le défi d'en éclairer la partie centrale.

Cette préoccupation, comme celle de la rationalisation fonctionnelle de l'espace, déterminera les options de plan et de composition de façade. L'ensemble se répartit sur cinq niveaux dont les trois niveaux inférieurs sont dévolus au logement. A chaque étage, un dispositif de cloisons en bois clair ordonne l'espace; le vitrage de la partie supérieure, ainsi que le décalage de certains niveaux, favorisent la diffusion de la lumière suivant un axe transversal. Les parois des cloisons dissimulent des espaces de rangement qui complètent le mobilier intégré. En façade avant, tournée vers le sud-ouest et proche des vis-à-vis, et où prédominent le métal étiré de la grille d'accès, la pierre volcanique et le bardage de cèdre, une structure de même essence, orientable et mobile, permet la régulation de l'intensité lumineuse.

A l'arrière, l'habitation, marquée de surfaces colorées, est organisée en duplex, par le biais d'une mezzanine suspendue; de grandes baies posées en débordement, sans châssis, accentuent l'ouverture sur le jardin. Celui-ci, aménagé en zones à dominante végétale ou minérale, est accessible par une passerelle en tôle, jetée par-dessus un plan d'eau dont le miroir éclaire un logement indépendant en demi sous-sol. La toiture, aménagée en terrasse, présente un profil qui offre une prise de lumière supplémentaire vers les bureaux.

Cette réalisation résulte d'une démarche conjointe au sein de laquelle Nathalie Ries s'est chargée de la conception du plan et de celle du mobilier (bois pour le domaine privé et métal plié pour la sphère professionnelle) et Laurent Ney des études de structure et d'innovations techniques diverses (stores, mezzanine, passerelle, capotage des baies et mécanisme d'ouverture...).

L'immeuble a été distingué en 2002 aux Awards de l'Architecture belge, organisé par ImmoTrends. Avec les architectes P. Blondel et J.-M. Simon, Laurent Ney a aussi conçu la passerelle par-dessus l'avenue de Tervueren (2002).

Source: L. Eggericx, *Les Nouvelles immobilières*, 2 juillet 2001

SPORT

TENNIS DE TABLE



JEUNES

ME • 14.30 >> 16.00

Groupe initiation enfants entre 7 ans et 10 ans.

ME • 16.00 >> 17.30

Groupe initiation enfants entre 11 et 15 ans.

SA • 9.00 >> 10.15

Groupe initiation entre 7 ans et 10 ans et initiation enfants entre 11 et 15 ans.

ADULTES

JE • 19.30 >> 21.00

Les deux premiers cours sont gratuits.

La cotisation de 110 euros (pour 1 an) donne droit aux entraînements dirigés, à l'assurance de la fédération et à diverses compétitions si on le souhaite.

STAGES

Les stages sont ouverts à tous: jeunes, adultes; débutants, classés; filles, garçons...



TOUSSAINT

LU 30/10 > VE 3/11 • 9.00 >> 16.30

Prix: 64 euros.

NOEL

MA 26/12 > VE 29/12 • 9.00 >> 16.30

Prix: 64 euros.

MA 2/01 > VE 5/01 • 9.00 >> 16.30

Prix: 64 euros.

Rue du Viaduc 82A,
02 647 14 99, 0475 20 34 23,
fredericgoffin@pointbat.be (Frédéric Goffin),
0497 18 38 05 (Dirk Roels),
www.alpaxelles.be

LA NOUVELLE SAISON SPORTIVE A COMMENCÉ

C'est l'occasion de vous inscrire, vous et vos enfants, à un club ou à une activité sportive. Si pratiquer un sport est bon pour la santé, ce n'est pas toujours bon pour le portefeuille: inscription, stages, équipement, déplacements,... La rentrée est donc l'occasion de vous rappeler que des aides financières ont été mises en place à la Commune d'Ixelles pour vous permettre de pratiquer votre sport favori.

L'opération "Sport pour Tous" octroie une intervention communale dans le cadre de l'affiliation à un club sportif subsidié par la Commune ou un stage organisé par celui-ci ou encore à toutes les activités organisées par le Service des Sports de la Commune d'Ixelles. Récemment, la Communauté française a lancé son opération "Chèque sport" qui vise à permettre aux jeunes de 6 à 18 ans fragilisés socio-économiquement de pratiquer du sport.

D'une part, la Commune d'Ixelles s'est procuré des "Chèques sport" à accorder et, d'autre part, le Service des Sports de la Commune s'est affilié auprès de la firme Sodexho afin de pouvoir accepter ces chèques en paiement pour ses activités.

02 515 69 12, Patricia Hazaer

**ACTIVITES SPORTIVES
POUR LES SENIORS**

Aquagym

LU • 16.30 >> 17.15.

MA • 13.30 >> 17.15

JE • 16.30 >> 17.15.

VE • 15.15 >> 16.00

VE • 16.00 >> 16.45

Piscine, rue de la Natation 10

**ACTIVITES SPORTIVES
POUR ADULTES**

Aquagym

LU • 17.00 >> 18.00

Piscine, rue de la Natation 10

Gymnastique

JE • 18.30 >> 19.30

Stade communal, rue Volta 18

Gymnastique

LU & JE • 18.00 >> 19.00

Ecole n°2, rue Sans Souci 130

Tennis

JE • 11.00 >> 12.00

Stade communal, rue Volta 18

Yoga

VE • 12.30 >> 13.30

Stade communal, rue Volta 18



Badminton

VE • 16.45 >> 17.30

Cours particuliers (10 leçons = 21 euros)

Ecole n°2, rue Sans Souci 130

Gymnastique sportive

ME • 13.00 >> 14.00

Stade communal, rue Volta 18

Gymnastique

VE • 15.45 >> 16.30

Ecole n°2, rue Sans Souci 130

Randonnée pédestre et/ou à vélo

MA • 10.00 >> 14.00

Départ: Stade communal, rue Volta 18

Tennis

JE • 10.00 >> 12.00

Stade communal, rue Volta 18

Yoga

LU • 14.30 >> 15.30

Stade communal, rue Volta 18



Infos: 02 515 69 22

**Toute l'info des sports
à Ixelles:
<http://sports.ixelles.be>**

www.ixelles.be

www.elsene.be

UNE PUBLICATION DE LA COMMUNE D'IXELLES
ÉCHEVINAT DE L'INFORMATION, 168 CH. D'IXELLES,
TÉL. 02 650 05 80
information@ixelles.be • www.ixelles.be

EEN UITGAVE VAN DE GEMEENTE ELSENE -
SCHEPENAMBT INFORMATIE, 168 ELSENSE STEENWEG,
TEL. 02 650 05 80
informatie@elsene.be • www.elsene.be

COMITÉ DE RÉDACTION/REDACTIECOMITÉ:
Kurt Custers, Sébastien De Pauw, Maryvonne Flahaut,
Vincent Georis, Luc Heyneman, Cédric Libert, Xavier
Melchior, Nine Muret, Roel Rijssenbeek, Yves Rouyet,
Patricia Schmitz

ONT COLLABORÉ À CE NUMÉRO/
WERKTEN MEE AAN DIT NUMMER:
Philippe Bovy, Roger Burton, Service de la Culture /
Dienst Cultuur, Luc Desmedt, Isabelle Legrain,
Frédéric Letenre, Michel Louis, Isabelle Van Hecke.

SECRÉTARIAT DE RÉDACTION/
REDACTIESECRETARIAAT:
Julie Dressou, Françoise Gauder

MISE EN PAGE/VORMGEVING:
Infographie communale/Gemeentelijke Infografie
Infographiste: Anne Gilbert

IMPRESSION/DRUK:
Imprimerie communale/Gemeentelijke Drukkerij

TIRAGE/OPLAGE: 48.000 ex.

DISTRIBUTION/DISTRIBUTIE: Span Diffusion

EDITEUR RESPONSABLE/ VERANTW. UITGEVER:
Commune d'Ixelles - Gemeente Elsene - 1050 Ixelles /
Chaussée d'Ixelles 168 Elsensessteenweg - 1050 Elsene

Vos infos pour l'agenda: infoixelles@1050ixelles.be
Uw info's voor de agenda: infoelsene@1050elsene.be

IMPRIMÉ SUR CYCLUS PRINT
100% RECYCLÉ - 100% GERECYCLEERD
GEDRUKT OP CYCLUS PRINT

SPORT POUR TOUS